JVC

3D GLASSES

INSTRUCTIONS / WARRANTY English

PK-AG3

LCT2721-003C

Thank you for purchasing this product.
Please read through this manual carefully in advance to ensure that it is used correctly. After reading, keep this manual in a place that can be easily retrieved whenever necessary.

Safety Precautions

- Do not drop or dismantle/modify the product. Doing so may result in damage or malfunction.
- Do not put the 3D glasses in fire, heat them, or place them in places with high temperatures.
  * As this product has been built in with a lithium polymer rechargeable battery, it may catch fire or explode, resulting in burns or fire.
- Make sure that you put on the 3D glasses when viewing 3D images. Do not view 3D images with naked eyes. Otherwise, you may experience discomfort.
- For those who have a pre-existing photosensitivity disorder or heart disease, or are feeling unwell, do not use the 3D glasses.
- When viewing 3D images, you may sometimes experience discomfort, such as eye fatigue or nausea. If you sense any change in your physical condition, stop viewing immediately and consult a doctor if necessary.
- A guardian must be present when children (particularly those below six years old) are using the 3D glasses. Children may fall sick suddenly as they may have difficulty detecting any fatigue or discomfort. Pay attention to any change in the physical condition of the children when using the 3D glasses.
- If any abnormality or malfunction is found in the 3D glasses, stop using them immediately. If you continue to use them in this state, you may experience discomfort, such as eye fatigue or nausea.
- When you put on the 3D glasses, make sure that the tip of the frame does not come into contact with the eyes. Otherwise, it may injure the eyes.
- Be careful not to get your fingers caught in the hinge part of the 3D glasses. Otherwise, it may cause injury.
- Put on the 3D glasses only when you are viewing 3D images. Do not wear them while you are walking.
- Use the included charging cable for charging. Charging with other cables may result in leakage, overheating, and damage to the product.
- Do not use the included charging cable for purposes other than charging the 3D glasses. Doing so may result in injury.
  * Overheating, fire, or damage may occur.

Precautions During Use

■ Place of storage and use

- The 3D glasses may not deliver the best performance when the surrounding temperature is too high or too low. Operating temperature range is between 5 °C and 35 °C.
- During viewing under a fluorescent light in a room, the light of the room may appear to flicker. In this case, darken the fluorescent light or turn it off.
- Do not store the product at a place that is subject to high humidity or temperature.
- The 3D glasses operate using radio signals received from the 3D synchro emitter. Do not use devices that emit strong electromagnetic waves (mobile phones, portable wireless devices, etc.) near the 3D glasses. Doing so may cause the 3D glasses to malfunction.

■ Maintenance

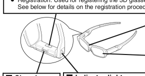
- Wipe off any dirt on this product with a dry and soft rag.
- Using a soft rag that is dirty or a tissue paper may scratch the product.
- Do not use chemicals such as thinners.

■ Others

- Use this product with JVC's 3D projectors or RF (radio frequency) type 3D synchro emitters.
  * For more details on JVC's 3D-compatible devices, please visit our website.
- 3D images may appear different across individuals.
- When viewing 3D images, it is recommended that you take breaks at regular intervals.
- Wear the 3D glasses correctly. Make sure that the glasses are at the same level as the projector during viewing. The 3D effect may not be optimal if you lie down or tilt your head while viewing, and the color of the images may also appear different.

Name and Function of Parts

■ Power button (right inner side of 3D glasses)
- Power on/off: Press once.
- 2D/3D mode switch:
  Double-clicking while viewing 3D images switches the mode.
  This product always starts up in the "3D" mode when the power is turned on.
  In the "2D" mode, you can also enjoy viewing 3D images as 2D images.
- Registration: Used for registering the 3D glasses with a 3D synchro emitter. See below for details on the registration procedure.



■ Nose pad
Adjustable in the vertical direction. (Detachable)

■ Liquid crystal shutter (lens)

■ Charging terminal
(Bottom right side of 3D glasses)
For connecting the charging cable.

■ Indicator light
Indicates the following states when it lights up or blinks in red.
- Lights up for three seconds after power is turned on.
- Lights up once after power is turned off, and goes off gradually.
- Blinks twice upon switching to the "2D" mode.
- Lights up for one second upon switching to the "3D" mode.
- Alternates between solid and blinking light after every second while registration is in progress.
- Blinks consecutively for six times after registration is complete.
- Blinks once every two seconds continuously when the remaining battery level is low.
- Lights up in solid light while charging is in progress, and goes off after charging is complete.
- Alternates between solid and blinking light after every second when wireless signal transmission stops. The power turns off automatically if there is no signal transmission for a period of 60 seconds.

Registration (Pairing)

Please perform an initial registration as follows if you are using the 3D glasses for the first time after purchase.
1. With 3D images ready for viewing, place the 3D glasses within a distance of 1 m from the 3D synchro emitter.
2. Press the power button on the 3D glasses once.
   The indicator lights up for three seconds, and the power is turned on.
3. Press and hold down the power button of the 3D glasses for one second or longer.
   The indicator alternates between a solid and blinking light after every second, indicating that registration has started.
4. Registration is complete after the indicator blinks for six times at a high speed.
   You are now ready to enjoy viewing 3D images.
   • Once initial registration is complete, connection will start automatically each time the power of the 3D glasses is turned on.

If you are using the 3D glasses with another RF (radio frequency) type synchro emitter, or if the 3D glasses do not function properly, follow the same procedure to register again.

Battery Charging

When the battery level is running low, the indicator will blink once every two seconds when the power of the 3D glasses is turned on. (You are advised to charge the glasses as soon as possible.)
1. Turn off the power of the 3D glasses.
2. Connect the USB microB end of the charging cable to the 3D glasses.
3. Connect the USB A end of the charging cable to a USB terminal *, such as that on a USB conversion AC adapter or a PC that is supplied with power.
4. The indicator lights up, indicating that charging has started.
   • Charging is complete after the indicator light goes off. (Charging time is about 1.5 hours.)

* Female A connector, USB 2.0 or later

Accessories

Storage case	x 1
Charging cable USB A (male) - USB microB (male)	x 1

Specifications

Lens type	Liquid crystal shutter
Dimensions (W x H x D)	170 mm x 40 mm x 165 mm
Operating temperature range	5 °C to 35 °C
Power supply	DC 5 V, 70 mA
Battery	Lithium-ion polymer rechargeable battery, 60 mAh Usage time: approx. 100 hours *1 Charging time: approx. 1.5 hours *1
Operating range (glasses) *2	Within 10 m radius from the 3D synchro emitter (Not blocked)
Mass (including battery)	Approx. 38 g
Material	Frame and nose pad: resin Lens: liquid crystal glass

*1 About usage time and charging time
- Repeated use of the rechargeable battery leads to deterioration in its performance, and the usage time may shorten gradually as a result.
  The above values indicate the state at the time of shipment, and are not a guarantee of the battery's performance.

*2 Operating range of the 3D glasses
- The 3D glasses may not function properly if they are used beyond the viewable range.

LUNETTES 3D

INSTRUCTIONS / GARANTIE Français

PK-AG3

Merci d'avoir acheté ce produit.
Lisez attentivement et préalablement ce mode d'emploi afin d'être sûr d'utiliser le produit correctement. Après avoir lu ce manuel, conservez-le dans un endroit où vous le retrouverez facilement pour vous y reportez si nécessaire.

Précautions de sécurité

- Ne pas laisser tomber ou démonter/modifier le produit. Cela pourrait créer un dommage ou un dysfonctionnement.
- Ne mettez pas les lunettes 3D dans le feu, ne les chauffez pas et ne les laissez pas dans des endroits soumis à des températures élevées.
  * Ce produit ayant été fabriqué avec une pile rechargeable lithium-polymère, il peut prendre feu ou exploser et occasionner des brûlures ou un incendie.
- Assurez-vous de mettre les lunettes 3D pour visionner des images en 3D. Ne regardez pas des images en 3D sans les lunettes. Vous pourriez ressentir une gène.
- Les personnes atteintes de photosensibilité ou d'une maladie cardiaque, ou les personnes ne se sentant pas bien, ne doivent pas utiliser les lunettes 3D.
- Lorsque vous visionnez des images en 3D, il est possible que vous ressentiez une certaine gène, comme une fatigue des yeux ou des nausées. Si vous ressentez un changement de votre condition physique, arrêtez immédiatement de visionner les images et consultez un médecin, si nécessaire.
- Les enfants (en particulier lorsqu'ils ont moins de six ans) doivent être surveillés lorsqu'ils utilisent les lunettes 3D. Les enfants peuvent tomber malades soudainement, puisqu'il leur est parfois difficile de détecter la fatigue ou la gène. Faites bien attention à tout changement de la condition physique des enfants lorsqu'ils utilisent des lunettes 3D.
- En cas de situation anormale ou de dysfonctionnement des lunettes 3D, arrêtez immédiatement de les utiliser. Si vous continuez à les utiliser dans cet état, vous pourriez ressentir une gène, comme une fatigue des yeux ou des nausées.
- Lorsque vous portez les lunettes 3D, assurez-vous que le bord de la monture n'entre pas en contact avec vos yeux. Autrement, vos yeux pourraient être blessés.
- Attention à ne pas coincer vos doigts dans la charnière des lunettes 3D. Vous pourriez vous blesser.
- Ne mettez les lunettes 3D que lorsque vous visionnez des images en 3D. Ne les portez pas lorsque vous marchez.
- Utilisez le câble de chargement pour recharger les lunettes. Recharger les lunettes avec d'autres câbles peut occasionner une fuite ou une surchauffe et endommager le produit.
- Ne pas utiliser le câble de chargement fourni à d'autres fins que celle de recharger les lunettes 3D. Cela pourrait donner lieu à des blessures.
  * Une surchauffe, un incendie ou des dommages peuvent se produire.

Précautions pendant l'utilisation

■ Stockage et utilisation

- La performance des lunettes 3D peut ne pas être optimum, lorsque la température environnante est trop élevée ou trop basse. La gamme de températures de fonctionnement est comprise entre 5 °C et 35 °C.
- Lorsque les lunettes 3D sont utilisées sous une lampe fluorescente dans une pièce, l'utilisateur peut avoir l'impression que la lampe de la pièce clignote. Dans ce cas, baissez l'intensité de la lampe fluorescente ou éteignez-la.
- Ne pas ranger le produit dans un endroit sujet à une humidité ou à des températures élevées.
- Les lunettes 3D fonctionnent grâce aux signaux radioélectriques reçus par l'émetteur de synchronisation 3D. Ne pas utiliser de dispositifs qui émettent de fortes ondes électromagnétiques (portables, dispositifs portables sans fil, etc.) à proximité des lunettes 3D. Cela pourrait causer un mauvais fonctionnement des lunettes 3D.

■ Entretien

- Nettoyer le produit à l'aide d'un chiffon doux et sec.
- Utiliser un chiffon doux sale ou un mouchoir en papier peut rayer le produit.
- N'utilisez pas de produits chimiques comme des diluants.

■ Autres

- Utiliser ce produit avec les projecteurs 3D JVC ou des émetteurs de synchronisation 3D à RF (radiofréquence) JVC.
  * Pour de plus amples informations sur les dispositifs compatibles avec la technologie 3D de JVC, veuillez visiter notre site Web.
- Les images en 3D peuvent sembler différentes selon les individus.
- Lorsque vous visionnez des images en 3D, il est recommandé de faire des pauses régulièrement.
- Portez les lunettes 3D correctement. Assurez-vous que les lunettes sont au même niveau que le projecteur pendant le visionnage. L'effet 3D peut ne pas être optimum si vous êtes allongé ou penché pendant le visionnage; la couleur des images peut également sembler différente.

Nom et fonction des composants

■ Bouton de mise en marche (côté intérieur droit des lunettes 3D)
- Allumer/éteindre : Appuyer une seule fois.
- Bouton de mode 2D/3D :
  Cliquer deux fois pendant le visionnage des images 3D pour passer d'un mode à l'autre.
  Ce produit démarre toujours en mode "3D" lorsqu'il est mis en marche.
  En mode "2D", vous pouvez aussi visionner des images 3D en 2D.
- Enregistrement : permet d'enregistrer les lunettes 3D avec un émetteur de synchronisation 3D. Veuillez vous reporter aux détails ci-dessous pour de plus amples informations sur le processus d'enregistrement.

■ Coussinets
Réglables verticalement. (détachables)

■ Obturateur à cristaux liquides (verres)

■ Terminal de chargement
(côté inférieur droit des lunettes 3D)
Permet de connecter le câble de chargement.

■ Témoin lumineux
Indique un des états suivants lorsqu'il s'allume ou clignote en émettant une lumière rouge.
- Il reste allumé pendant trois secondes après la mise en marche.
- Il s'allume une seule fois lorsque l'appareil est éteint et disparaît progressivement.
- Il clignote deux fois lorsqu'on passe au mode "2D".
- Il reste allumé pendant une seconde lorsqu'on passe au mode "3D".
- Il alterne une lumière fixe avec un clignotement une fois par seconde lorsque l'enregistrement est en cours.
- Il clignote consécutivement six fois une fois que l'enregistrement est terminé.
- Il clignote de manière ininterrompue toutes les deux secondes lorsque le niveau restant de la pile devient faible.
- Il s'allume en émettant une lumière fixe lorsque le chargement est en cours et il s'éteint une fois le chargement terminé.
- Il alterne une lumière fixe avec un clignotement une fois par seconde lorsque la transmission du signal sans fil s'interrompt. Le dispositif s'éteint automatiquement s'il n'y a pas de transmission de signal pendant 60 secondes.

Enregistrement (pairage)

Veuillez enregistrer le produit si vous utilisez les lunettes 3D pour la toute première fois après les avoir achetées.
1. Avec les images 3D prêtes pour le visionnage, placer les lunettes 3D à 1 m de l'émetteur de synchronisation 3D.
2. Appuyer une fois sur le bouton de mise en marche des lunettes 3D.
   Le témoin reste allumé pendant trois secondes et le dispositif démarre.
3. Maintenir appuyé le bouton de mise en marche des lunettes 3D pendant au moins une seconde.
   Le témoin alterne une lumière fixe avec un clignotement une fois par seconde pour indiquer que l'enregistrement a commencé.
4. L'enregistrement est terminé une fois que le témoin clignote rapidement six fois.
   Vous pouvez désormais visionner des images 3D.
   • Une fois que l'enregistrement initial est terminé, la connexion se produira automatiquement chaque fois que les lunettes 3D sont allumées.

Si vous utilisez les lunettes 3D avec un autre émetteur de synchronisation à RF (radiofréquence) ou si les lunettes 3D ne fonctionnent pas correctement, répétez le même processus pour les enregistrer de nouveau.

Chargement de la pile

Lorsque le niveau de la pile est faible. le témoin clignotera toutes les deux secondes lorsque les lunettes 3D sont mises en marche. (Il est recommandé de recharger les lunettes le plus rapidement possible).
1. Éteindre les lunettes 3D.
2. Connecter l'extrémité USB microB du câble de chargement aux lunettes 3D.
3. Connecter l'extrémité de l'USB A du câble de chargement à un port USB* tel qu'un chargeur-adaptateur CA de conversion USB ou un ordinateur sous tension.
4. Le témoin s'allume pour indiquer que le chargement a commencé.
   • Le chargement termine une fois que le témoin lumineux s'éteint. (Le chargement dure environ une heure et demie).

* Connecteur A femelle, USB 2.0 ou supérieur

Accessoires

Boîtier de rangement	x 1
Câble de chargement USB A (mâle) - USB microB (mâle)	x 1

Spécifications

Type de verres	Obturateur à cristaux liquides
Dimensions (L x H x P)	170 mm x 40 mm x 165 mm
Gamme de températures de fonctionnement	5 °C à 35 °C
Alimentation électrique	CC 5 V, 70 mA
Pile	Batterie rechargeable ion lithium-polymère, 60 mAh Temps d'utilisation : 100 heures environ *1 Temps de chargement : 1 heure 30 environ *1
Portée (lunettes) *2	Dans un rayon de 10 m de l'émetteur de synchronisation 3D (non verrouillé)
Poids (avec la batterie)	38 g environ
Matériel	Monture et coussinets : résine Verres : verre à cristaux liquides

*1 À propos du temps d'utilisation et de chargement
- L'utilisation prolongée de la pile rechargeable détériore son rendement et son temps d'utilisation peut donc s'écourter progressivement.
  Les valeurs ci-dessus concernent l'état de la pile au moment de l'expédition et ne constituent pas une garantie du rendement de la pile.

*2 Portée des lunettes 3D
- Il est possible que les lunettes 3D ne fonctionnent pas correctement si elles sont utilisées au-delà de la portée de visionnage.

3D-BRILLE

BEDIENUNGSANLEITUNG / GARANTIE Deutsch

PK-AG3

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Produkt entschieden haben.
Bitte lesen Sie sich diese Bedienungsanleitung vor der Benutzung des Produkts sorgsam durch, um zu gewährleisten, dass Sie es ordnungsgemäß benutzen. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachlesen an einem leicht zugänglichen Ort auf.

Sicherheitshinweise

- Lassen Sie das Produkt nicht fallen bzw. demontieren/modifizieren Sie es nicht. Anderenfalls kann es zu Schäden oder einer Fehlfunktion kommen.
- Werfen Sie die 3D-Brille nicht ins Feuer, erhitzen Sie sie nicht und halten Sie sie generell von heißen Standorten fern.
  * Dieses Produkt ist mit einer wiederaufladbaren Lithium-Polymer-Batterie ausgerüstet. Es könnte Feuer fangen oder explodieren und somit Verbrennungen oder einen Brand auslösen.
- Setzen Sie die 3D-Brille unbedingt auf, wenn Sie 3D-Bilder ansehen. Schauen Sie sich 3D-Bilder nicht mit ungeschützten Augen an. Anderenfalls könnte es zu Unwohlsein kommen.
- Benutzen Sie die 3D-Brille bitte nicht, wenn Sie unter Lichtempfindlichkeitsstörungen, einer Herzerkrankung oder Unwohlsein leiden.
- Beim Ansehen von 3D-Bildern können Beschwerden, wie Augenermüdung oder Übelkeit, auftreten. Sollten Sie eine Veränderung Ihres körperlichen Wohlseins spüren, hören Sie sofort auf, 3D-Bilder anzuschauen, und suchen Sie falls erforderlich einen Arzt auf.
- Wenn Kinder (insbesondere unter sechs Jahren) die 3D-Brille benutzen, muss eine Aufsichtsperson anwesend sein. Kindern kann plötzlich schlecht werden, da es ihnen schwerfällt, Ermüdung oder Unwohlsein zu erkennen. Achten Sie auf jede Veränderung am körperlichen Zustand der Kinder, wenn sie die 3D-Brille benutzen.
- Benutzen Sie die 3D-Brille nicht, wenn Sie Unregelmäßigkeiten oder eine Fehlfunktion am Produkt festgestellt haben. Wenn Sie die Brille weiterhin benutzen, können Beschwerden, wie Augenermüdung oder Übelkeit, auftreten.
- Achten Sie beim Aufsetzen der 3D-Brille darauf, dass die Rahmenspitze nicht mit Ihren Augen in Berührung kommt. Sie könnten Ihre Augen verletzen.
- Achten Sie darauf, sich nicht die Finger im Scharnierteil der 3D-Brille einzuklemmen. Sie könnten sich Verletzungen zuziehen.
- Setzen Sie unbedingt die 3D-Brille auf, wenn Sie 3D-Bilder ansehen. Tragen Sie sie nicht, wenn Sie sich umherbewegen.
- Benutzen Sie zum Aufladen das mitgelieferte Ladekabel. Das Aufladen mit anderen Kabeln kann zum Auslaufen der Batterie oder zur Überhitzung führen und das Produkt beschädigen.
- Benutzen Sie das mitgelieferte Ladekabel ausschließlich zum Aufladen der 3D-Brille und nicht für andere Zwecke. Anderenfalls könnte es zu Verletzungen kommen.
  * Es könnten Überhitzung, ein Brand oder Verletzungen auftreten.

Vorsichtsmaßnahmen während der Benutzung

■ Aufbewahrungsort und Benutzung

- Bei zu hohen oder zu niedrigen Umgebungstemperaturen ist die Leistung der 3D-Brille gegebenenfalls nicht optimal. Der Betriebstemperaturbereich beträgt 5 °C bis 35 °C.
- Beim Benutzen der 3D-Brille in einem Raum mit fluoreszierendem Licht, kann es den Anschein haben, dass das Licht flackert. Dunkeln Sie das fluoreszierende Licht in diesem Fall ab oder schalten Sie es aus.
- Bewahren Sie das Produkt nicht an Orten auf, an denen es hoher Luftfeuchtigkeit und hohen Temperaturen ausgesetzt ist.
- Die 3D-Brille funktioniert mit Funksignalen, die vom 3D-Synchro-Sender empfangen werden. Verwenden Sie in der Nähe der 3D-Brille keine Geräte, die starke elektromagnetische Wellen ausstrahlen (Mobiltelefone, tragbare WLAN-Geräte usw.) Dies kann zu Fehlfunktionen an der 3D-Brille führen.

■ Pflege

- Wischen Sie Verschmutzungen an diesem Produkt mit einem weichen, trockenen Tuch ab.
- Zellstoff oder ein weiches Tuch, das verschmutzt ist, kann das Produkt zerkratzen.
- Verwenden Sie keinen Chemikalien, wie Lösungsmittel.

■ Sonstiges

- Benutzen Sie dieses Produkt mit JVC 3D-Projektoren oder HF (funkbetriebenen) 3D-Synchro-Sendern.
  * Weitere Einzelheiten über 3D-kompatible Geräte von JVC finden Sie auf unserer Website.
- 3D-Bilder werden von verschiedenen Personen gegebenenfalls unterschiedlich wahrgenommen.
- Es wird empfohlen, beim Anschauen von 3D-Bildern regelmäßig Pausen einzulegen.
- Setzen Sie die 3D-Brille ordnungsgemäß auf. Achten Sie darauf, dass die Brille während der Benutzung auf der selben Höhe ist wie der Projektor. Wenn Sie liegen oder Ihren Kopf neigen, ist der 3D-Effekt gegebenenfalls nicht optimal oder die Farbe der Bilder scheint anders zu sein.

Bezeichnung und Funktion der Teile

■ Betriebstaste (rechte Innenseite der 3D-Brille)
- Gerät Ein/Aus: Einmal drücken.
- Schalter 2D/3D-Modus:
  Durch doppeltes Drücken beim Ansehen von 3D-Bildern können Sie den Modus umschalten.
  Dieses Produkt startet stets im „3D"-Modus, wenn es eingeschaltet wird.
  Mithilfe des „2D"-Modus können Sie auch 3D-Bilder im 2D-Format ansehen.
- Registrierung: Zum Registrieren der 3D-Brille an einem 3D-Synchro-Sender. Nachstehend die einzelnen Schritte zur Registrierung.

■ Nasenstütze
Vertikal anpassbar. (Abnehmbar)

■ Flüssigkristallblende (Linse)

■ Ladekabel-anschluss
(untere rechte Seite der 3D-Brillle)
Zum Anschließen des Ladekabels.

■ Anzeigelicht
Zeigt den Status folgendermaßen durch Aufleuchten oder Blinken in Rot an.
- Leuchtet nach dem Einschalten drei Sekunden lang auf.
- Leuchtet nach dem Ausschalten auf und erlischt langsam.
- Blinkt nach dem Umschalten in den „2D"-Modus zweimal.
- Leuchtet nach dem Umschalten in den „3D"-Modus eine Sekunde lang auf.
- Wechselt während der Registrierung jede Sekunde zwischen permanentem Leuchten und Blinken.
- Blinkt nach abgeschlossener Registrierung sechs Mal nacheinander.
- Blinkt ununterbrochen einmal alle zwei Sekunden, wenn der verbleibende Batteriestand niedrig ist.
- Leuchtet permanent, wenn aufgeladen wird, und erlischt, wenn der Aufladevorgang abgeschlossen wurde.
- Wechselt jede Sekunde zwischen permanentem Leuchten und Blinken, wenn die drahtlose Signalübertragung stoppt. Das Gerät schaltet automatisch aus, wenn für einen Zeitraum von 60 Sekunden keine Signalübertragung erfolgt.

Registrierung (Pairing)

Bitte führen Sie eine Erstregistrierung wie nachfolgend beschrieben durch, wenn Sie die 3D-Brille nach dem Erwerb zum ersten Mal benutzen.
1. Bereiten Sie die 3D-Brille zum Benutzen vor und halten Sie sie im Abstand von 1 m zum 3D-Synchro-Sender.
2. Drücken Sie einmal auf die Betriebstaste der 3D-Brille.
   Die Anzeige leuchtet nach dem Einschalten drei Sekunden lang auf.
3. Halten Sie die Betriebstaste der 3D-Brille eine Sekunde lang oder länger gedrückt.
   Die Anzeige wechselt jede Sekunde zwischen permanentem Leuchten und Blinken und weist so darauf hin, dass die Registrierung begonnen hat.
4. Nachdem die Anzeige sechs Mal schnell geblinkt hat, ist die Registrierung abgeschlossen.
   Jetzt können Sie die 3D-Brille zum Ansehen von 3D-Bildern benutzen.
   • Sobald die Erstregistrierung abgeschlossen ist, wird die Verbindung automatisch hergestellt, wenn Sie die 3D-Brille einschalten.

Führen Sie den Registrierungsvorgang noch einmal durch, wenn Sie die 3D-Brille mit einem anderen HF (Funkfrequenz) -Synchro-Sender verwenden bzw. wenn die 3D-Brille nicht ordnungsgemäß funktioniert.

Aufladen der Batterie

Ist der Batterieladestand niedrig, blinkt die Anzeige einmal alle zwei Sekunden, wenn die 3D-Brille eingeschaltet wird. (Laden Sie die Brille dann so schnell wie möglich wieder auf.)
1. Schalten Sie die 3D-Brille aus.
2. Verbinden Sie das USB microB-Ende des Ladekabels mit der 3D-Brille.
3. Schließen Sie das USB A-Ende des Ladekabels an einen USB-Anschluss* an, wie z. B. an einen USB-AC-Adapter oder einen PC, der mit Strom versorgt wird.
4. Die Anzeige leuchtet auf und zeigt an, dass der Ladevorgang begonnen hat.
   • Der Ladevorgang ist abgeschlossen, nachdem die Anzeige erloschen ist. (Die Ladezeit beträgt etwa 1,5 Stunden.)

* A-Buchse, USB 2.0 oder neuer

Zubehör

Aufbewahrungshülle	x 1
Ladekabel USB A (Stecker) - USB microB (Stecker)	x 1

Technische Daten

Linsentyp	Flüssigkristallblende
Abmessungen (B x H x T)	170 mm x 40 mm x 165 mm
Betriebstemperaturbereich	5 °C bis 35 °C
Stromversorgung	DC 5 V, 70 mA
Batterie	Wiederaufladbare Lithiumionen-Polymer-Batterie, 60 mAh Nutzungszeit: Etwa 100 Stunden *1 Ladezeit: Etwa 1,5 Stunden *1
Nutzungsreichweite (Brille) *2	Innerhalb eines 10-m-Radius vom 3D-Synchro-Sender (Ohne Hindernisse)
Gewicht (einschließlich Batterie)	Etwa 38 g
Material	Rahmen und Nasenstütze: Harz Linse: Flüssigkristallglas

*1 Hinweise zu Nutzungs- und Ladezeit
- Die wiederholte Verwendung wiederaufladbarer Batterien führt zu verminderter Leistung, weshalb sich die Nutzungszeit ebenfalls mit der Zeit verkürzt.
  Die oben angegebenen Werte beschreiben den Status zum Lieferzeitpunkt und gelten nicht als Garant für die Leistung der Batterie.

*2 Nutzungsreichweite der 3D-Brille
- Die 3D-Brille funktioniert gegebenenfalls nicht ordnungsgemäß, wenn sie außerhalb der Sehreichweite benutzt wird.

OCCHIALI 3D

ISTRUZIONI / GARANZIA Italiano

PK-AG3

Grazie per aver acquistato questo prodotto.
Leggere prima attentamente le "ISTRUZIONI" per assicurarsi di utilizzare il prodotto correttamente. Dopodichè, conservare il manuale in un luogo accessibile, per eventuali consultazioni.

Importanti informazioni per il consumatore sul corretto utilizzo degli occhiali 3D

- L'utilizzo degli occhiali 3D è controindicato per i bambini al di sotto dei 6 anni di età
- L'utilizzo continuativo degli occhiali 3D deve in ogni caso essere limitato a un tempo massimo orientativamente pari a quello della durata di uno spettacolo cinematografico.
- L'utilizzo degli occhiali 3D deve essere limitato esclusivamente alla visione di contenuti in 3D.
- Gli occhiali 3D devono essere utilizzati contestualmente agli strumenti correttivi della visione (ad es., occhiali da vista /lenti a contatto), qualora abitualmente utilizzati dall'utente.
- È opportuno interrompere immediatamente la visione in 3D in caso di comparsa di disturbi agli occhi o di malessere generale e, nell'eventualità di persistenza degli stessi, consultare un medico.
- Gli occhiali 3D devono essere tenuti fuori dalla portata dei bambini qualora vi sia la presenza di piccole parti mobili ingeribili.
- La pulizia degli occhiali 3D deve essere fatta utilizzando un panno morbido e asciutto. Non utilizzare per la pulizia prodotti come i solventi.
- L'uso di sostanze disinfettanti può danneggiare il prodotto o compromettere la funzionalità; è pertanto controindicato l'uso promiscuo degli occhiali 3D in caso di infezioni oculari o altre affezioni trasmissibili per contatto (a titolo meramente esemplificativo: congiuntivite, infestazioni del capo ecc..) fino alla completa scomparsa dell'infezione stessa.
- Non si devono utilizzare gli OCCHIALI 3D in caso di disturbo preesistente di fotosensibilità o patologia cardiaca o in caso di malessere.
- Quando si guardano le immagini 3D sono probabili i fenomeni di disagio quali affaticamento oculare o nausea. Se si riscontra un cambiamento delle proprie condizioni fisiche, interrompere immediatamente la visione e rivolgersi ad un medico se necessario.
- Se si notano anomalie o malfunzionamenti degli OCCHIALI 3D, interrompere immediatamente l'utilizzo degli stessi. Se si continuasse ad utilizzarli si potrebbero verificare fenomeni di disagio quali affaticamento oculare o nausea.
- Quando si indossano gli OCCHIALI 3D, assicurarsi che la montatura non entri in contatto con gli occhi. In caso contrario si potrebbero causare lesioni oculari.
- Fare attenzione a non schiacciarsi le dita nella cerniera degli OCCHIALI 3D. Facendo ciò, ci si potrebbe fare del male.
- Indossare gli OCCHIALI 3D solo quando si guardano le immagini 3D. Non indossarli mentre si cammina.
- Quando si guardano immagini 3D è consigliabile fare delle pause a intervalli regolari.

Precauzioni di sicurezza

- Non far cadere ne smontare/modificare il prodotto. Ciò potrebbe provocare danni o malfunzionamenti.
- Non mettere gli OCCHIALI 3D a contatto con il fuoco, né scaldarli o collocarli in luoghi con levate temperature.
  * Questo prodotto è dotato di una batteria ricaricabile ai polimeri di litio: pertanto, potrebbe incendiarsi o esplodere provocando ustioni o incendi,
- Assicurarsi di indossare gli OCCHIALI 3D quando si guardano immagini 3D. Non guardare le immagini 3D a occhio nudo. Si potrebbe provare fastidio.
- Utilizzare il cavo di ricarica in dotazione per effettuare la ricarica. Se si effettua la ricarica con altri cavi potrebbero verificarsi perdite, surriscaldamento e danni al prodotto.
- Non utilizzare il cavo di ricarica in dotazione per scopi diversi dalla ricarica degli OCCHIALI 3D. Ciò potrebbe provocare lesioni.
  * Si potrebbero verificare surriscaldamento, incendio o danni.

Precauzioni durante l'utilizzo

■ Luogo di utilizzo e riponimento

- È possibile che gli OCCHIALI 3D non offrano le migliori prestazioni se la temperatura ambiente è eccessivamente alta o bassa. Intervallo di temperatura di utilizzo (da 5 °C a 35 °C).
- Quando si utilizzano gli OCCHIALI 3D sotto una luce fluorescente all'interno di una stanza, la luce della stanza potrebbe dare l'impressione di sfarfallare. In tal caso, abbassare o spegnere la luce fluorescente.
- Non riporre il prodotto in un luogo soggetto a elevata umidità o temperatura.
- Non utilizzare alcun dispositivo elettromagnetico forte (come telefoni cellulari, radio portatili) accanto agli OCCHIALI 3D. Ciò potrebbe provocare malfunzionamenti.

■ Manutenzione

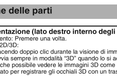
- Strofinare delicatamente gli OCCHIALI 3D con un panno morbido e asciutto.
- Se si usa un panno sporco o di carta si potrebbe rigare il prodotto.
- Non utilizzare prodotti chimici come i solventi.

■ Altro

- Utilizzare il presente prodotto con i proiettori 3D o l'EMETTITORE SINCRO 3D di JVC.
  * Visitare la home page di JVC per ulteriori informazioni sui dispositivi 3D compatibili.
- Le immagini 3D possono sembrare diverse a seconda dello spettatore.
- Indossare correttamente gli OCCHIALI 3D. Assicurarsi che gli occhiali siano allo stesso livello del televisore durante la visione. L'effetto 3D potrebbe non essere ottimale se ci si corica o si inclina la testa durante la visione e anche il colore delle immagini potrebbe apparire diverso.
- Gli OCCHIALI 3D funzionano utilizzando segnali a infrarossi ricevuti dal EMETTITORE SINCRO 3D. Potrebbero non funzionare correttamente nei seguenti casi:
  - Quando vengono utilizzati accanto a dispositivi quali le apparecchiature per l'illuminazione o la comunicazione a infrarossi.
  - Quando gli OCCHIALI 3D non sono rivolti verso l'EMETTITORE SINCRO 3D.

Nome e funzione delle parti

■ Pulsante di alimentazione (lato destro interno degli occhiali 3D)
- Accensione/spegnimento: Premere una volta.
- Interruttore modalità 2D/3D:
  Si cambia modalità facendo doppio clic durante la visione di immagini 3D.
  Questo prodotto si avvia sempre in modalità "3D" quando lo si accende.
  In modalità "2D" è anche possibile vedere le immagini 3D come immagini 2D.
- Registrazione: Utilizzato per registrare gli occhiali 3D con un trasmettitore sincronizzato 3D.
  Vedere sotto per i dettagli relativi alla procedura di registrazione.



■ Placchetta
Regolabile in direzione verticale. (Amovibile)

■ Otturatore a cristalli liquidi (lente)

■ Terminale di ricarica
(Lato destro in basso degli occhiali 3D)
Per il collegamento del cavo di ricarica.

■ Spia indicatrice
Indica i seguenti stati quando si accende o lampeggia di colore rosso.
- Si accende per tre secondi dopo aver acceso l'alimentazione.
- Si accende una volta quando si spegne l'alimentazione e si spegne gradualmente.
- Lampeggia due volte quando si passa alla modalità "2D".
- Si accende per un secondo dopo essere passati alla modalità "3D".
- Passa da luce fissa a lampeggiante e viceversa una volta al secondo mentre la registrazione è in corso.
- Lampeggia consecutivamente per sei volte al termine della registrazione.
- Lampeggia una volta ogni due secondi in modo continuo quando il livello di batteria rimanente è scarso.
- Si accende con luce fissa mentre la carica è in corso e si spegne al termine della stessa.
- Passa da luce fissa a lampeggiante e viceversa una volta al secondo quando la trasmissione del segnale wireless si interrompe. L'alimentazione si spegne automaticamente in assenza di trasmissione di segnale per un periodo di 60 secondi.

Registrazione (Accoppiamento)

Effettuare una registrazione iniziale nel modo seguente se si utilizzano gli occhiali 3D per la prima volta dopo l'acquisto.
1. Con le immagini 3D pronte per la visione, posizionare gli occhiali 3D a una distanza di 1 m dal trasmettitore sincronizzato 3D.
2. Premere una volta il pulsante di alimentazione sugli occhiali 3D.
   L'indicatore si accende per tre secondi e l'alimentazione si accende.
3. Premere e tenere premuto il pulsante di alimentazione degli occhiali 3D per almeno un secondo.
   L'indicatore passa alternativamente da luce fissa a lampeggiante una volta al secondo per indicare che la registrazione è iniziata.
4. La registrazione è completa dopo che l'indicatore lampeggia per sei volte ad alta velocità.
   Ora è possibile vedere le immagini 3D.
   • Una volta completata la registrazione iniziale, la connessione si avvierà automaticamente ogni volta che si accende l'alimentazione degli occhiali 3D.

Se si utilizzano gli occhiali 3D con un altro trasmettitore sincronizzato di tipo RF (radiofrequenza) o se gli occhiali 3D non funzionano correttamente, seguire la stessa procedura per effettuare di nuovo la registrazione.

Carica della batteria

Quando il livello della batteria si sta esaurendo, l'indicatore lampeggia una volta ogni due secondi quando si accende l'alimentazione degli occhiali 3D. (Si consiglia di ricaricare gli occhiali il prima possibile).
1. Spegnere gli occhiali 3D.
2. Collegare l'estremità microB USB del cavo di carica agli occhiali 3D.
3. Collegare l'estremità A USB del cavo di carica a un terminale USB*, come quello su un adattatore CA di conversione USB o un PC che dispone di alimentazione.
4. La spia si accende per indicare che la carica è iniziata.
   • La ricarica è completa dopo che l'indicatore si spegne. (La carica richiede circa 1,5 ore di tempo.)

* Connettore A femmina, USB 2.0 o successive

Accessori

Custodia	x 1
Cavo di carica USB A (maschio) - USB microB (maschio)	x 1

Specifiche

Tipo di lente	A cristalli liquidi
Dimensioni (L x A x P)	170 mm x 40 mm x 165 mm
Intervallo di temperatura di utilizzo	Da 5 °C a 35 °C
Alimentazione	5 V CC, 70 mA
Batteria	Batteria ricaricabile ai polimeri di ioni di litio da 60 mAh Autonomia: circa 100 ore *1 Tempo di ricarica: circa 1,5 ore *1
Intervallo di utilizzo (occhiali) *2	Entro un raggio di 10 m dal trasmettitore sincronizzato 3D (non ostacolato)
Massa (compresa la batteria)	Circa 38 g
Materiale	Montatura e placchetta: resina Lenti: vetro a cristalli liquidi

*1 Informazioni sul tempo di utilizzo e di carica
- L'uso ripetute della batteria ricaricabile ne comporta un peggioramento delle prestazioni, pertanto è possibile che il tempo di utilizzo si riduca gradualmente.
  I valori di cui sopra indicano lo stato al momento della spedizione e non costituiscono alcuna garanzia delle prestazioni della batteria.

*2 Campo di utilizzo degli occhiali 3D
- Gli occhiali 3D potrebbero non funzionare correttamente se utilizzati al di fuori del campo di visione.

3D-BRIL

INSTRUCTIES / GARANTIE Nederlands

PK-AG3

Bedankt voor het aankopen van dit product.
Gelieve op voorhand aandachtig de deze handleiding te lezen, om te verzekeren dat het op correcte wijze wordt gebruikt. Bewaar deze handleiding na het lezen ervan op een plaats die indien nodig gemakkelijk kan worden herinnerd.

Veiligheidsmaatregelen

- Laat het product niet vallen, of probeer het niet te demonteren/wijzigen. Als u dit wel doet, kan dit leiden tot een beschadiging of slechte werking.
- Leg de 3D-bril niet in vuur, warm hem niet op of leg hem niet op plaatsen met hoge temperaturen.
  * Omdat dit product is uitgerust met een heroplaadbare lithiumpolymeerbatterij, kan het vuur vatten of ontploffen, en dit kan leiden tot brandwonden of een brand.
- Zorg ervoor dat u de 3D-bril opzet wanneer u 3D-beelden bekijkt. Bekijk geen 3D-beelden met de blote ogen. Anders kunt u ongemakken ervaren.
- Gebruik de 3D-bril niet als u een voorafbestaande fotogevoeligheidsstoornis of hartstoornis heeft, of als u zich niet lekker voelt.
- Bij het bekijken van 3D-beelden is het mogelijk dat u zich soms ongemakkelijk voelt, omdat u oogvermoeidheid of misselijkheid gewaarwordt. Stop onmiddellijk met kijken en raadpleeg indien nodig een dokter als u enige verandering ondervindt in uw fysieke toestand.
- Kinderen (in het bijzonder kinderen jonger dan zes jaar) moeten de 3D-bril gebruiken onder toezicht. Kinderen kunnen plots ziek worden, omdat ze vermoeidheid of ongemakken moeilijk kunnen vaststellen. Let erop of er zich enige veranderingen voordoen in de fysieke toestand van de kinderen wanneer u de 3D-bril gebruikt.
- Stop onmiddellijk met het gebruik van de 3D-bril als u een abnormale werking of storing vaststelt. Als u de bril in deze toestand blijft gebruiken, ervaart u mogelijk ongemakken zoals oogvermoeidheid of duizeligheid.
- Zorg er wanneer u de 3D-bril opzet voor dat het uiteinde van het frame niet in aanraking komt met uw ogen. Anders kunt u een oogletsel oplopen.
- Let op dat uw vingers niet geklemd geraken in het scharniergedeelte van de 3D-bril. Als dit toch gebeurt, kunt u letsels oplopen.
- Zet de 3D-bril alleen op wanneer u 3D-beelden bekijkt. Draag deze niet terwijl u wandelt.
- Gebruik de bijgeleverde oplaadkabel voor het opladen. Opladen met andere kabels kan leiden tot lekkage, oververhitting en een beschadiging van het product.
- Gebruik de bijgeleverde oplaadkabel niet voor andere doeleinden dan het opladen van de 3D-bril. Als u dat wel doet, kunt u letsels oplopen.
  * Een verkeerd gebruik kan leiden tot oververhitting, brand of beschadiging.

Voorzorgsmaatregelen tijdens gebruik

■ Bewaarplaats en gebruik

- De 3D-bril levert mogelijk niet de beste prestaties als de omgevingstemperatuur te hoog of te laag is. Het bedrijfstemperatuurbereik ligt tussen 5 °C en 35 °C.
- Bij weergave onder een tl-lamp in een kamer, kan het lijken of het licht van de kamer flikkert. Stel in dat geval de tl-lamp donkerder in of schakel ze uit.
- Bewaar het product niet op een plaats die is blootgesteld aan hoge vochtigheid of hoge temperaturen.
- De 3D-bril werkt met radiosignalen die worden ontvangen van de 3D-synchro-emitter. Gebruik geen apparaten die sterke elektromagnetische golven uitzenden (mobiele telefoons, draagbare draadloze apparaten enz.) in de buurt van de 3D-bril. Als u dit wel doet kunt u defecten aan de 3D-bril veroorzaken.

■ Onderhoud

- Veeg het vuil op dit product af met een droge en zachte doek.
- Als u een zachte doek die vuil is of zijdepapier gebruikt, kunt u krassen veroorzaken op het product.
- Gebruik geen chemische producten zoals verdunners.

■ Andere

- Gebruik dit product met de 3D-projectors of de 3D-synchro-emitters van het RF (radiofrequentie)-type van JVC.
  * Bezoek onze website voor meer informatie over de 3D-compatibele apparaten van JVC.
- 3D-beelden worden mogelijk anders waargenomen door verschillende personen.
- Wanneer u 3D-beelden bekijkt, wordt u aangeraden om regelmatig pauzes in te lassen.
- Draag de 3D-bril op correcte wijze. Zorg ervoor dat de bril zich tijdens het kijken op hetzelfde niveau bevindt als de projector. Het 3D-effect is mogelijk niet optimaal als u neerligt of uw hoofd overhelt tijdens het kijken, en de kleur van de beelden kan ook anders lijken.

Naam en functie van onderdelen

■ Aan/uit-knop (rechter binnenkant van 3D-bril)
- In-/uitschakelen: Eenmaal drukken.
- Schakelaar 2D/3D-modus:
  Als u dubbelklikt tijdens het bekijken van 3D-beelden wordt de modus veranderd.
  Dit product start altijd op in de "3D"-modus wanneer de stroom is ingeschakeld.
  In de "2D"-modus kunt u ook 3D-beelden als 2D-beelden bekijken.
- Registratie: Wordt gebruikt voor de registratie van de 3D-bril met een 3D synchro-emitter.
  Zie hieronder voor informatie over de registratieprocedure.

■ Neuspad
Verstelbaar in de verticale richting. (Afneembaar)

■ Sluiter van vloeibaar kristal (lens)

■ Oplaadterminal
(Rechter onderkant van 3D-bril)
Voor aansluiting van de oplaadkabel.

■ Controlelampje
Geeft de volgende statussen aan wanneer het oplicht of in het rood knippert.
- Licht gedurende drie seconden op nadat het apparaat is ingeschakeld.
- Licht eenmaal op nadat de stroom is uitgeschakeld, en dooft geleidelijk uit.
- Knippert tweemaal na de overschakeling op de "2D"-modus.
- Licht gedurende één seconde op na de overschakeling op de "3D"-modus.
- Wisselt elke seconde tussen constant brandend en knipperend lampje terwijl de registratie aan de gang is.
- Knippert zesmaal opeenvolgend nadat de registratie voltooid is.
- Knippert voortdurend elke twee seconden wanneer het batterijniveau laag is.
- Licht op en blijft branden terwijl de batterij wordt opgeladen, en dooft uit wanneer het opladen voltooid is.
- Wisselt elke seconde tussen constant brandend en knipperend lampje wanneer de verzending van het draadloze signaal stopt. Het apparaat wordt automatisch uitgeschakeld als er gedurende 60 seconden geen signaal wordt verzonden.

Registratie (Koppelen)

Voer als u de 3D-bril voor de eerste keer na de aankoop gebruikt als volgt een eerste registratie uit.
1. Plaats als de 3D-beelden klaar zijn om bekeken te worden de 3D-bril op een afstand van 1 m van de 3D-synchro-emitter.
2. Druk eenmaal op de aan/uit-knop van de 3D-bril.
   Het controlelampje licht gedurende drie seconden op, en het apparaat wordt ingeschakeld.
3. Houd de aan/uitknop van de 3D-bril gedurende één seconde of langer ingedrukt.
   Het controlelampje wisselt elke seconde tussen constant brandende en knipperende status, om aan te geven dat de registratie gestart is.
4. De registratie is voltooid nadat het controlelampje zesmaal knippert op hoge snelheid.
   U bent nu gereed om 3D-beelden te bekijken.
   • Zodra de eerste registratie voltooid is, wordt de verbinding automatisch opgestart telkens als de 3D-bril wordt ingeschakeld.

Als u de 3D-bril gebruikt met een andere synchro-emitter van het RF (radiofrequentie)-type, of als de 3D-bril niet goed werkt, dient u dezelfde procedure uit te voeren om de bril opnieuw te registreren.

Opladen van batterij

Als het batterijniveau laag is, knippert het controlelampje elke twee seconden wanneer de 3D-bril is ingeschakeld. (U wordt aanbevolen om de bril dan zo spoedig mogelijk op te laden.)
1. Schakel de 3D-bril uit.
2. Sluit het USB microB-uiteinde van de oplaadkabel aan op de 3D-bril.
3. Sluit het USB A -uiteinde van de oplaadkabel aan op een USB-terminal, bijvoorbeeld op een lichtnetadapter voor USB-conversie of een pc met stroomvoorziening.
4. Het controlelampje licht op om aan te geven dat het opladen is gestart.
   • Het opladen is voltooid nadat het controlelampje uitdooft. (De oplaadtijd is ongeveer 1,5 uur.)

* Vrouwelijke A-connector, USB 2.0 of later

Accessoires

Bewaardoosje	x 1
Oplaadkabel USB A (mannelijk) - USB microB (mannelijk)	x 1

Specificaties

Lenstype	Sluiter van vloeibaar kristal
Afmetingen (B x H x D)	170 mm x 40 mm x 165 mm
Bedrijfstemperatuurbereik	5 °C tot 35 °C
Voeding	DC 5 V, 70 mA
Batterij	Heroplaadbare lithium-ionpolymeerbatterij, 60 mAh Gebruikstijd: ongev. 100 uur *1 Oplaadtijd: ongev. 1,5 uur *1
Gebruiksbereik (bril) *2	Binnen een straal van 10 m vanaf de 3D-synchro-emitter (Zonder obstakels)
Gewicht (batterij inbegrepen)	Ongev. 38 g
Materiaal	Frame en neuspad: hars Lens: glas van vloeibaar kristal

*1 Gebruikstijd en oplaadtijd
- Een herhaaldelijk gebruik van de heroplaadbare batterij leidt tot een verslechtering van de prestaties, en de gebruikstijd kan hierdoor geleidelijk korter worden.
  De bovenvermelde waarden geven de status aan op het tijdstip van de verzending, en vormen geen garantie voor de prestaties van de batterij.

*2 Gebruiksbereik van de 3D-bril
- De 3D-bril werkt mogelijk niet goed als hij buiten het weergavebereik wordt gebruikt.

ОЧКИ 3D

ИНСТРУКЦИИ / ГАРАНТИЯ Русский

PK-AG3

Благодарим вас за приобретение этого изделия!
Заранее внимательно прочитайте настоящее руководство для обеспечения правильного использования изделия. После прочтения храните данное руководство в месте, откуда его легко можно достать при необходимости.

Техника безопасности

- Не роняйте и не разбирайте/переделывайте данное изделие. Это может привести к повреждению или выходу из строя.
- Не подвергайте очки 3D воздействию пламени, не нагревайте их и не храните в местах с высокой температурой.
  * Так как данное изделие имеет встроенную литий-полимерную аккумуляторную батарею, может произойти возгорание или взрыв, что может привести к ожогам или пожару.
- Обязательно используйте очки 3D при просмотре изображений 3D. Не просматривайте изображения 3D, когда ваши глаза не защищены. Это может вызвать дискомфорт.
- Если вы страдаете повышенной чувствительностью к свету, заболеваниями сердца или просто нехорошо себя чувствуете, вам не следует пользоваться очками 3D.
- При просмотре изображений 3D вы можете иногда испытывать дискомфорт, например усталость глаз или тошноту. Если вы чувствуете какие-либо изменения в самочувствии, немедленно прекратите просмотр и при необходимости обратитесь к врачу.
- Дети (особенно младше шести лет), использующие очки 3D, должны находиться под присмотром взрослых. Так как дети могут не сразу опознать усталость и дискомфорт, это может привести к внезапному ухудшению их самочувствия. Будьте внимательны в отношении изменений физического состояния детей, использующих очки 3D.
- Если вы заметите какой-либо брак или сбои в работе очков 3D, немедленно прекратите их использование. Продолжение их использования в таком состоянии может привести к дискомфорту, например усталости глаз или тошноте.
- Когда вы надеваете очки 3D, убедитесь, что верх оправы не задевает глаз. В противном случае это может привести к травме глаз.
- Будьте осторожны, чтобы не прищемить пальцы в районе шарниров очков 3D. Это может привести к травме.
- Надевайте очки 3D только для просмотра изображений 3D. Не используйте очки при ходьбе.
- Для зарядки используйте прилагающийся кабель. Зарядка с помощью других кабелей может привести к протеканию, перегреву или повреждениям изделия.
- Штатный зарядный кабель необходимо использовать ТОЛЬКО для зарядки очков 3D. Это может привести к травмам.
  * Возможны перегрев, возгорание и повреждения.

Меры предосторожности при использовании

■ Место хранения и эксплуатации

- Очки 3D могут не работать должным образом, если окружающая температура очень высокая или очень низкая. Диапазон рабочих температур - от 5 °C до 35 °C.
- Во время просмотра в помещении с флуоресцентным освещением может казаться, что свет мигает. В таком случае затемните или выключите флуоресцентное освещение.
- Не храните изделие в местах, подверженных высоким температурам или влажности.
- Очки 3D функционируют, используя сигналы спектра радиоизлучения, получаемые с синхронизирующего эмиттера 3D. Не используйте устройства с сильным электромагнитным излучением (например, мобильный телефон, портативное радио) вблизи очков 3D. Это может привести к повреждению или выходу очков 3D из строя.

■ Техническое обслуживание

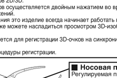
- Удаление загрязнений с поверхности изделия осуществляется сухой мягкой тканью.
- Использование грязной ткани или бумажных салфеток может привести к образованию царапин на поверхности изделия.
- Не используйте химические вещества, такие как растворители.

■ Прочее

- Используйте данное изделие с 3D-проекторами JVC или синхронизирующими 3D-эмиттерами (радиочастотными) JVC.
  * За более подробной информацией о 3D-совместимых устройствах JVC обратитесь на наш веб-сайт.
- Разные люди могут по-разному воспринимать изображения 3D.
- При просмотре изображений 3D рекомендуется делать регулярные перерывы.
- Надевайте очки 3D правильно. Во время просмотра убедитесь, что очки находятся на том же уровне, что и проектор. Эффекты 3D могут не быть оптимальными, если вы лежите или наклоняете голову во время просмотра. Цвета также могут не отображаться должным образом.

Название и функциональное назначение деталей

■ Выключатель питания (справа внутри очков 3D)
- Вкл./выкл. питания: Нажать один раз.
- Переключение режимов 2D/3D:
  Переключение режимов осуществляется двойным нажатием во время просмотра 3D-изображений.
  После включения питания это изделие всегда начинает работать в режиме "3D". В режиме "2D" вы также можете насладиться просмотром 3D-изображений как изображений 2D.
- Регистрация: Используется для регистрации 3D-очков на синхронизирующем эмиттере 3D.
  Ниже см. описание процедуры регистрации.



■ Носовая прокладка
Регулируемая по высоте. (Съемная)

■ Жидкокристаллический затвор (линзы)

■ Зарядный разъем
(Справа снизу очков 3D)
Для подключения зарядного кабеля.

■ Индикатор
Указывает следующие состояния, если горит или мерцает красным цветом.
- Горит три секунды после включения питания.
- Горит один раз после выключения питания, гаснет постепенно.
- Мерцает дважды после переключения в режим "2D".
- Горит одну секунду после переключения в режим "3D".
- Переключается между постоянным свечением и мерцанием один раз в секунду во время регистрации.
- Мерцает шесть раз после завершения регистрации.
- Непрерывно мерцает один раз в две секунды при недостаточном заряде батареи.
- Постоянно горит во время заряда батареи, гаснет после завершения зарядки.
- Переключается между постоянным свечением и мерцанием один раз в секунду во время потери сигнала. Питание выключается автоматически при отсутствии сигнала в течение 60 секунд.

Регистрация (соединение устройств)

Выполните первоначальную регистрацию во время использования 3D-очков в первый раз после приобретения.
1. Подготовьте к просмотру 3D-изображения, разместите 3D-очки на расстоянии 1 м от синхронизирующего эмиттера 3D.
2. Нажмите кнопку питания очков 3D один раз.
   Индикатор горит три секунды, и питание включается.
3. Нажмите и удерживайте кнопку питания очков 3D не менее одной секунды.
   Индикатор переключается между постоянным свечением и мерцанием один раз в секунду, это является указанием начала регистрации.
4. Регистрация завершается после быстрого мерцания индикатора шесть раз.
   Теперь вы можете наслаждаться просмотром 3D-изображений.
   • После завершения начальной регистрации соединение устанавливается автоматически каждый раз после включения питания очков 3D.

Если очки 3D используются с радиочастотным синхронизирующим эмиттером другого типа, или если очки 3D работают неправильно, повторите описанную процедуру.

Зарядка батареи

Когда заряд батареи снижается, при включении очков 3D индикатор мерцает каждые две секунды. (Рекомендуется зарядить очки как можно скорее.)
1. Отключите питание очков 3D.
2. Подключите один разъем кабеля USB microB к очкам 3D.
3. Подключите разъем USB A зарядного кабеля к разъему USB *, например, адаптера питания переменного тока - USB или ПК, через который осуществляется подача питания.
4. Индикатор горит, указывая на начало зарядки.
   • По окончании зарядки индикатор погаснет. (Зарядка занимает около 1,5 часов.)

* Гнездовой разъем A, USB 2.0 и выше

Дополнительные принадлежности

Футляр для хранения	1 шт.
Зарядный кабель USB A (штыревой) - USB microB (штыревой)	1 шт.

Технические характеристики

Вид линз	Жидкокристаллический затвор
Размеры (шир. x выс. x глуб.)	170 мм x 40 мм x 165 мм
Диапазон рабочих температур	от 5 °C до 35 °C
Источник питания	5 В постоянного тока, 70 мА
Батарея	Литий-ионная полимерная аккумуляторная батарея 60 мА/ч Время использования: около 100 часов *1 Время зарядки: около 1,5 часов *1
Рабочий диапазон (очки) *2	В радиусе 10 м от синхронизирующего эмиттера 3D (при отсутствии препятствий)
Вес (включая батарею)	Около 38 г
Материал	Оправа и носовая прокладка: смола Линзы: жидкокристаллическое стекло

*1 Время использования и время зарядки
- Многократное использование аккумуляторной батареи приводит к снижению производительности, время использования может постепенно снижаться.
  Указанные выше значения соответствуют моменту поставки, производительность батареи не гарантирована.

*2 Рабочий диапазон очков 3D
- Очки 3D могут не работать должным образом за пределами диапазона просмотра.

GAFAS DE 3D

INSTRUCCIONES / GARANTÍA Español

PK-AG3

Le agradecemos la compra de este producto.
Por favor, lea atentamente este manual antes de utilizarlo para asegurarse de que lo hace correctamente. Una vez leído, guarde este manual en un lugar fácilmente accesible para poder consultarlo en caso necesario.

Precauciones de seguridad

- No deje caer ni desmonte/modifique el producto. Si lo hace, pueden producirse daños o un funcionamiento incorrecto.
- No arroje las gafas de 3D al fuego, no las caliente ni las coloque en lugares sometidos a altas temperaturas.
  * Dado que este producto dispone de una batería recargable de polímero de litio, puede arder o explotar, causando quemaduras o incendio.
- Recuerde ponerse las gafas de 3D al ver imágenes en 3D. No mire imágenes en 3D sin gafas. Al hacerlo así, podría sentirse incómodo.
- Aquellas personas con trastornos previos de fotosensibilidad o cardiopatías, o que simplemente no se encuentran bien, no deben utilizar las gafas de 3D.
- En ocasiones, al ver imágenes en 3D puede experimentarse cierta incomodidad, como fatiga visual o náuseas. Si nota algún cambio en su estado físico, deje de ver estas imágenes inmediatamente y acuda a su médico si es necesario.
- Cuando los usuarios de las gafas de 3D sean niños (especialmente si son menores de seis años) deben estar acompañados por una persona responsable en todo momento. Los niños podrían enfermar de repente, ya que suelen tardar más en ser conscientes de sus síntomas de fatiga o incomodidad. Preste atención a cualquier cambio del estado físico de los niños que estén usando gafas de 3D.
- En caso de detectar alguna anomalía o funcionamiento incorrecto en las gafas de 3D, deje de usarlas inmediatamente. Si sigue utilizándolas en estas circunstancias, podría experimentar sensaciones como fatiga visual o náuseas.
- Al ponerse las gafas de 3D, asegúrese de que las patillas de la montura no entran en contacto con los ojos. De ser así, podría sufrir heridas en los ojos.
- Tenga cuidado de no pillarse los dedos en la bisagra de las gafas de 3D. Podría hacerse daño.
- Póngase las gafas de 3D únicamente para ver imágenes en 3D. No camine con ellas puestas.
- Para la carga, use el cable de carga adjunto. La carga con otros cables puede ocasionar fugas, sobrecalentamiento y daños en el producto.
- No use el cable de carga adjunto para otras funciones distintas de la carga de las gafas de 3D. De hacerlo así, podrían producirse lesiones.
  * Es posible que se produzca un sobrecalentamiento, un incendio o daños.

Precauciones durante el uso

■ Lugar de almacenamiento y uso

- Es posible que las gafas de 3D no funcionen a pleno rendimiento cuando la temperatura ambiente sea demasiado alta o demasiado baja. La temperatura de funcionamiento está comprendida entre 5 °C y 35 °C.
- Durante el visionado en una sala con iluminación fluorescente, puede parecer que la luz parpadea. En ese caso, oscurezca la iluminación fluorescente o apáguela.
- No guarde este producto en un lugar sometido a altas temperaturas o a un elevado índice de humedad.
- Las gafas de 3D utilizan señales de radio recibidas desde el emisor sincrónico 3D. No utilice dispositivos que emitan ondas electromagnéticas potentes (teléfonos móviles, dispositivos inalámbricos portátiles, etc.) cerca de las gafas de 3D. Si lo hace, puede producirse un funcionamiento incorrecto de las gafas de 3D.

■ Mantenimiento

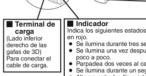
- Limpie cualquier suciedad que haya en el producto con una toallita seca y suave.
- El uso de una toallita suave sucia o de un pañuelo de papel podría rayar el producto.
- No utilice agentes químicos, como disolventes.

■ Varios

- Utilice este producto con proyectores 3D o emisores sincrónicos 3D tipo RF (radiofrecuencia) de JVC.
  * Si desea más detalles sobre dispositivos de JVC compatibles con tecnología 3D, visite nuestro sitio web.
- Las imágenes en 3D pueden ser percibidas de forma diferente según las personas.
- Al ver imágenes en 3D, se recomienda hacer descansos a intervalos regulares.
- Utilice las gafas de 3D correctamente. Asegúrese de que las gafas permanecen a la misma altura que el proyector durante su uso. El efecto 3D podría no ser óptimo si usted se acuesta o inclina la cabeza durante su uso; también podría parecer diferente el color de las imágenes.

Nombre y función de las piezas

■ Botón de encendido (lado interior derecho de las gafas de 3D)
- Encendido/apagado: Presione una vez.
- Cambio entre modo 2D/3D:
  El modo se cambia haciendo doble clic durante el visionado de imágenes en 3D.
  Este producto siempre se inicia en el modo "3D" cuando se enciende.
  En el modo "2D" también puede disfrutar del visionado de imágenes en 3D e imágenes en 2D.
- Registro: Se usa para registrar las gafas de 3D con un emisor sincrónico 3D. Consulte a continuación los detalles sobre el procedimiento de registro.



■ Almohadilla para la nariz
Ajustable en sentido vertical. (Desmontable)

■ Obturador de cristal líquido (lente)

■ Terminal de carga
(Lado inferior derecho de las gafas de 3D)
Para conectar el cable de carga.

■ Indicador
Indica los siguientes estados cuando se ilumina o parpadea en rojo.
- Se ilumina durante tres segundos después del encendido.
- Se ilumina una vez después del apagado, y se apaga poco a poco.
- Parpadea dos veces al cambiar al modo "2D".
- Se ilumina durante un segundo al cambiar al modo "3D".
- Alterna entre luz fija e intermitente después de cada segundo mientras el registro está en curso.
- Parpadea de forma consecutiva seis veces una vez finalizado el registro.
- Parpadea una vez cada dos segundos de forma continua cuando el nivel restante de batería es bajo.
- Se ilumina de manera fija mientras la carga está en curso y se apaga una vez finalizada la carga.
- Alterna entre luz fija e intermitente después de cada segundo cuando la transmisión de la señal inalámbrica se detiene. Se apaga automáticamente si no hay transmisión de señal durante un periodo de 60 segundos.

Registro (Emparejamiento)

Realice un registro inicial de la siguiente manera si está usando las gafas de 3D por primera vez después de adquirirlas.
1. Con las imágenes en 3D listas para el visionado, coloque las gafas de 3D a una distancia del emisor sincrónico 3D no superior a 1 m.
2. Presione el botón de encendido de las gafas de 3D una vez.
   El indicador se ilumina durante tres segundos y se produce el encendido.
3. Mantenga presionado el botón de encendido de las gafas de 3D durante un segundo o más.
   El indicador alterna entre una luz fija e intermitente después de cada segundo, indicando que el registro ha comenzado.
4. El registro finaliza después de que el indicador parpadee seis veces a alta velocidad.
   Ahora está listo para disfrutar del visionado de imágenes en 3D.
   • Una vez finalizado el registro inicial, la conexión se iniciará automáticamente cada vez que se enciendan las gafas de 3D.

Si está usando las gafas de 3D con otro emisor sincrónico tipo RF (radiofrecuencia), o si las gafas de 3D no funcionan adecuadamente, siga el mismo procedimiento para realizar el registro de nuevo.

Carga de la batería

Cuando el nivel de batería sea bajo, el indicador parpadeará una vez cada dos segundos cuando se enciendan las gafas de 3D. (Se aconseja cargar las gafas lo antes posible).
1. Apague las gafas de 3D.
2. Conecte el extremo USB microB del cable de carga a las gafas de 3D.
3. Conecte el extremo USB A del cable de carga a un terminal USB *, como el de un adaptador de CA de conversión USB o un PC que reciba alimentación.
4. El indicador se ilumina, indicando que la carga ha comenzado.
   • Cuando el indicador se apaga, la carga ha finalizado. (La carga dura 1,5 horas aproximadamente).

* Conector A hembra, USB 2.0 o superior

Accesorios

Estuche	x 1
Cable de carga USB A (macho) - USB microB (macho)	x 1

Características técnicas

Tipo de lente	Obturador de cristal líquido
Dimensiones (An x Al x F)	170 mm x 40 mm x 165 mm
Temperatura de funcionamiento	5 °C a 35 °C
Fuente de alimentación	5 V CC, 70 mA
Batería	Batería recargable de polímero de litio, 60 mAh Tiempo de uso: aprox. 100 horas *1 Duración de la carga: aprox. 1,5 horas *1
Área de funcionamiento (gafas) *2	En un radio de 10 m desde el emisor sincrónico 3D (Sin bloquear)
Peso (incluida la batería)	Aprox. 38 g
Composición	Montura y almohadilla para la nariz: resina Lente: cristal líquido

*1 Acerca del tiempo de uso y la duración de la carga
- Con el uso, el rendimiento de la batería recargable se deteriora, por lo que el tiempo de uso se puede reducir poco a poco.
  Los valores anteriores indican el estado en el momento del envío, y no son una garantía del rendimiento de la batería.

*2 Área de funcionamiento de las gafas de 3D
- Fuera del ámbito de visión, las gafas de 3D no funcionarán correctamente.

Српска
Informacije za korisnike o odlaganju stare opreme i baterija
[Samo u zemljama gde se primenjuje]
Ovi simboli ukazuju da proizvod i baterije sa ovim simbolom ne smeju biti odloženi kao nesortiran kućni otpad. Ako želite da ih se rešite, molimo vas da ne upotrebljavate običnu kantu za đubre. Postoje zasebni sistemi za prikupljanje ovakvih proizvoda.

ENGLISH
Information for Users on Disposal of Old Equipment
[European Union only]
This symbol indicates that product with this symbol should not be disposed as general household waste. If you want to dispose of this equipment, please do not use the ordinary dust bin! There is a separate collection system for these products.

ESPAÑOL
Información para los usuarios sobre la eliminación de equipos usados
[Sólo Unión Europea]
Este símbolo indica que el producto que lo lleva no debe desecharse con la basura doméstica general. Si desea desechar este equipo, ¡no utilice el cubo de basura ordinario! Existe un sistema de recogida especial para estos productos.

DANSK
Brugerinformation om bortskaffelse af gammelt udstyr
[Kun EU]
Produkter med det viste symbol må ikke bortskaffes som almindeligt husholdningsaffald. Hvis du ønsker at bortskaffe dette produkt, bedes du undlade at bruge din almindelige affaldsspand! Der findes et særligt indsamlingssystem for sådanne produkter.

РУССКИЙ
Иноформация для пользователей, выбрасывающих старое оборудование
[только Европейский союз]
Это символ указывает, что продукт, на котором он нанесен, нелвзя выбрасывать вместе с обычным мусором. Не выбрасывайте данное оборудование в обычные контейнеры для мусора! Существует специальна система для сбора таких продуктов.

DEUTSCH
Benutzerinformationen zur Entsorgung alter Geräte
[Nur Europäische Union]
Dieses Symbol zeiget an, dass das damit gekennzeichnete Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall entsorgt werden soll. Wenn Sie dieses Gerät entsorgen möchten, werfen Sie es nicht in die normale Mülltonne! Für Produkte dieser Art gibt es ein getrenntes Sammelsystem.

ITALIANO
Informazioni per gli utenti sullo smaltimento delle apparecchiature e batterie obsolete
[Solo per l'Unione Europea]
Questo simbolo indica che il prodotto a cui è relativo non deve essere smaltito tra i rifiuti domestici generici. Qualora si desideri smaltire questo apparecchio, non utilizzare una normale pattumiera! Esiste un sistema di raccolta separato per questi prodotti.

SUOMI
Tietoja käyttäjille vanhojen laitteiden hävittämisestä
[Vain Euroopan unioni]
Tämä symboli tarkoittaa, että sillä merkittyä tuotetta ei tule hävittää talousjätteiden mukana. Jos haluat hävittää tämän laitteen, älä laita sitä tavallisten roskien sekaan! Näiden tuotteiden keräämiseksi on olemassa erillinen keräysjärjestelmä.

ČESKY
Informace pro uživatele k likvidaci starého zařízení
[Jen Ev ropská unie]
Tento symbol udává, že produkt s tímto symbolem nesmí být zlikvidován jako běžný komunální odpad. Chcete-li toto zařízení zlikvidovat, nepoužívejte prosím běžnou popelnici! Existuje samostatný systém sběru těchto produktů.

FRANÇAIS
Informations relatives à l'élimination des appareils usagés, à l'intention des utilisateurs
[Union européenne uniquement]
Lorsque ce symbole figure sur un produit, cela signifie qu'ils ne doit pas être éliminé en tant que déchet ménager. Si vous souhaitez éliminer cet appareil, ne le jetez pas dans votre poubelle! Il existe un système de récupération spécifique pour ces produits.

PORTUGUÊS
Informações para os Utilizadores sobre a Eliminação de Equipamento Antigo
[Apenas para a União Europeia]
Este símbolo indica que o produto com este símbolo não deve ser eliminado como um resíduo doméstico geral. Se pretender eliminar este equipamento, não utilize o caixote do lixo normal! Existe um sistema de recolha separado para estes produtos.

SVENSKA
Information till användare gällande kassering av gammal utrustning
[Endast Europeiska gemenskapen]
Dessa symbol anger att produkter med denna symbol inte ska kasseras som vanligt hushållsavfall. Använd inte den vanliga papperskorgen om du vill kassera denna utrustning! Det finns ett separat insamlingssystem för dessa produkter.

POLSKI
Informacje dla użytkowników dotyczące utylizacji niesprawnych urządzeń
[Tylko kraje Unii Europejskiej]
Symbol przedstawiony obok oznacza, że produkt nie powinien być wyrzucany razem z odpadami gospodarczymi. W razie konieczności pozbyia się urządzenia nie można wyrzucać go do kosza z odpadkami! Urządzenia takie należy gromadzić oddzielnie.

NEDERLANDS
Informatie voor gebruikers over het weggooien van oude apparatuur
[Alleen Europese Unie]
Dit symbool geeft aan dat het product met dit symbool niet bij het huishoudelijk afval mag worden gegooid. Gooi dit apparaat niet in de normale vuilnisbak! Er is een specifiek inzamelingssysteem voor deze producten.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ
Πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη εξοπλισμού
[Μόνο για την Ευρωπαϊκή Ένωση]
Αυτή η σύμανση υποδηλώνει ότι το προϊόν που τη φέρει δεν πρέπει να απορριφθεί ως κοινό οικιακό απόρριμμα. Αν επιθυμείτε να απορρίψετε αυτό το προϊόν, μην χρησιμοποιήσετε τους κοινούς απορριμάτων. Υπαρχει ξεχωριστό σύστημα περισυλλογής για αυτού του τύπου τα απορρίμματα.

NORSK
Informasjon til brukerne om kassering av gammelt utstyr
[Bare for land i den Europeiske Union]
Dette symbolet betyr at det produktet som bærer det ikke skal kasseres som vanlig husholdningsavfall. Hvis du ønsker å kassere dette utstyret, må du ikke bruke den vanlige søppelbøtten! Det finnes et separat innsamlingssystem for disse produktene.

MAGYAR
Felhasználói tájékoztató az elhasznált berendezések ártalmatlanításáról
[Csak az Európai Unió esetében]
Az ilyen jelzéssel ellátott terméket nem szabad háztartási szemétként kezelni. Amennyiben ártalmatlanítani kívánja ezt a berendezést, kérjük, ne dobja a közönséges szemetesbe! Az ilyen termékek számára külön begyűjtő rendszer működik.

© 2015 JVCKENWOOD Corporation

European Guarantee

European Guarantee / La Garantie Européenne / Europäische Garantie / Europese Garantie / Garantía Europea / Garanzia Europea / Europa Garanti / Europeiske Garanti / Euroopan Takuu / Ευρωπαϊκή Εγγύηση / Европейская Гарантия / Gwarancja Europejska / Європейська Гарантія / Evropská záruka / Európska záruka / Európai Garancia / Europos teritorijoje galiojantis garantinis lapas / eiropas garantija / Европейска гаранция / Garanție europeană

Model Name and Serial Number / Modèle et numéro de série / Gerätetyp und Seriennummer / Model en Serienummer / Modelo y número de serie / Modello e numero di matricola / Modell & Serienummer / Modelbetegnelse og Serienummer / Nome de modelo e numero de série / Malli ja sarjanumero / Μοντέλο και Αριθμός Κατασκευής / Номер Модели и Заводской номер / Model i numer fabryczny / Назва моделі і серійний номер / Model a výrobní číslo / Model a výrobné číslo / A Termék Típusa és Sorozatszám / modelis ir gamyklinis numeris / fabrikas modelis un numurs / Модел и Сериен Номер / Model și serie / Naziv modela in serijska številka

PK-AG3

Date of Purchase / Date d' achat / Kaufdatum / Aankoopdatum / Fecha de compra / Data di acquisto / Inköpsdatum / Købsdato / Kjøpsdato / Data de compra / Ostopäivä / Ημερομηνία Αγοράς / Дата Покупки / Data zakupu / Дата купівлі / Datum prodeje / Dátum predaja / Vásárlás Dátuma / porkimo data / pirkuma datums / Дата на покупка / Data cumpărăr / Datum nakupa

Stamp / Печать Продавца / pieczatka / Печатка / Razítko / Pečiatka / Bélyegző / vieta antspaudui / zimogs / Печат / Ştampila / Žig

Dealer's Name & Address / Nom et adresse du distributeur / Name und Anschrift des Händlers / Naam en adres van de handelaar / Nombre del distribuidor y dirección / Nome e indirizzo del riveditore / Handlarens Namn & Adress / Forhandlernavn og adresse / Selgers navn og adresse / Nom e morada do distribuidor / Jälleenmyyjän nimi ja osoite / Κατάστημα Αγοράς / Название и Адрес магазина / Nazwa i adres sklepu / Назва та адреса магазину / Jméno a adresa prodejce / Meno a adresa predajcu / A Forgalmazó Neve és Címe / parduotuvės adresas ir pavadinimas / veikala nosaukums un adrese / Име на продавача и адрес / Nume și adresa magazin / Ime (naziv) prodajalca in naslov

Customer's Name and Address / Nom et adresse du client / Name und Anschrift des Käufers / Naam en adres van de klant / Nombre del cliente y dirección / Nome e indirizzo del cliente / Kundens Namn & Adress / Kundens navn og adresse / Nome e morada do comprador / Asiakkaan nimi ja osoite / Ονοματεπώνυμο & Διεύθυνση Αγοραστή / Фамилия и Адрес Покупателя / Nazwisko i adres Klienta / Прізвище та адреса покупця / Jméno a adresa zákazníka / Meno a adresa zákazníka / Ügyfél Neve és Címe / pirkėjo pavardė ir adresas / klienta uzvārds un adrese / Име на клиента и адрес / Nume și adresa cumpărător / Ime kupca in naslov

Customer in Russia and Ukraine (Moldova) Concerning caution and warranty terms and conditions, please see from page 15, 16.
Покупатели в России: Относительно предупреждений, условий и сроков гарантии, и т.д.обратитесь, пожалуйста, к стр.16.
Користувачі в Україні: Застереження, умови гарантії та таке інше дивіться, будь ласка, на сторінці 15
Покупатели в Молдове: Предупреждения, условия гарантии, и т.д. смотрите, пожалуйста, на стр. 15.

B4G-0016-00

*Caution	:	This Guarantee Certificate is valid only if the form in page 1 is filled in and the receipt of purchase is attached. For detail on conditions of guarantee, please see the page of country of original importer.
*Attention	:	La garantie n'est applicable que sur présentation de la carte de garantie européenne dûment remplie, accompagnée de la facture d'achat correspondante. Pour les détails sur les conditions de garantie, veuillez vous reporter au paragraphe du pays d'origine.
*Hinweis	:	Garantieansprüche können nur unter Vorlage des durch den Verkäufer ordnungsgemäß ausgefüllten Garantiekarte geltend gemacht werden. Detaillierte Hinweise zur Garantieabrechnung entnehmen Sie bitte den Bestimmungen Ihre Landes auf den nachfolgenden Seiten.
*Waarschuwing	:	De garantie is enkel geldig indien de gegevens op bladzijde 1 volledig zijn ingevuld en het aankoopbewijs met vermelding van model en aan koopdatum kunnen worden voorgelegd. Voor de garantievoorwaarden verwijzen we naar de bladzijde van het land waar het toestel werd aangekocht.
*Atención	:	Este certificado de garantía es válido únicamente si la página 1 está debidamente rellenada y viene acompañado de la factura de compra. Para más detalles sobre las condiciones generales de esta garantía, refiérase a la página correspondiente al país del importador original.
*Avvertenze	:	Il presente certificato sarà ritenuto valido se debitamente compilato nella pagina 1 del presente certificato di garanzia e accompagnato da una prova di acquisto (ricevuta o scontrino fiscale). Per maggiori dettagli sulle condizioni previste dalla garanzia, fare riferimento alla pagina relativa al Paese dell'importatore originario.
*Observera	:	Detta garanticertifikat är giltig endast om uppgifterna på sidan 1 är ifyllda, samt att kvitto på inköpet är medsänt vid reklamation. För mer detaljerad information om garantireglerna, slå upp sidan för respektive land.
*Bemærk	:	Dette garanticertifikat er kun gyldigt, når side 1 er udfyldt med de korrekte oplysninger. For yderligere information om garantireglerne henvises til siden for det pågældende land.
*OBS	:	Dette garantisertifikatet er kun gyldig når rubrikkene på side 1 er utfylt og kjøpskvittering er vedlagt.
*Atenção	:	Este certificado de garantia é válido unicamente se estiver devidamente preenchido a página 1 e acompanhado da prova de compra (nomeadamente recibo ou venda a dinheiro). Para mais detalhes sobre as condições gerais desta garantia, refira-se à página correspondente ao país do importador original.
*Huomautus	:	Tämä takuutodistus on voimassa ainoastaan, jos sivulla 1 oleva kaavake on täytetty ja ostokuitti on liitetty mukaan. Takuuehtojen yksityiskohtiin voit tutustua lukemalla ko. maita koskevalla sivulla olevat tiedot.
*Προσοχή	:	Αυτή η κάρτα εγγύησης ισχύει μόνο εάν έχουν συμπληρωθεί τα στοιχεία στη σελίδα 1 και έχει επισυναφθεί η απόδειξη αγοράς. Για λεπτομέρειες των όρων εγγύησης, παρακαλούμε αναφερθείτε στην αντίστοιχη σελίδα της χώρας του πρώτου εισαγωγέα.
*Upozornění	:	Tento záruční list je platný pouze jsou-li vyplněny údaje na straně 1 a je přiložen doklad o prodeji. Záruční podmínky - viz podmínky země, kde byl výrobek zakoupen.
*Uwaga	:	Karta gwarancyjna jest ważna, jeśli pierwsza strona jest prawidłowo wypełniona i dołączony jest dowód zakupu
*Figyelem!	:	A jótállási jegy csak az első oldalán pontosan kitöltött adatokkal és a vásárlási számlával együtt érvényes. A jótállási feltételek részleteiről a jótállási jegy magyarországi importőrének magyar nyelvű oldaláról tájékozódhat.
*Dėmesio	:	Garantinė kortelė laikoma galiojanti tik jeigu teisingai užpildytas pirmas lapas ir pridėtas pirkimo kvitas.
*Uzmanību	:	Garantijas talons ir derīgs, ja tas ir pareiri aizpildīts un klāt ir pielikts pirkuma čeks.
*Внимание	:	Този сртификат за гаранция е валиден само ако полетата на стр.1 са попълнени и касовия бон е приложен. Относно детайли за условията на гаранцията, моля погледнете страницата на държавата на първоначалния вносител.
*Atentie	:	Acest certificat de garantie este valabil numai dacă formularul de la pagina 1 este completat şi numai însoţit de factura sau bonul de cumpărare. Pentru detalii privind condiţiile de garanţie, va rugăm sa consultaţi pagina cu ţara importatorului.
*Previdnost	:	Ta garancijski certifikat je veljaven le, če je izpolnjen obrazec na strani 1 in če je temu priloženo dokazilo o nakupu (račun). Podrobnejše informacije glede tega garancijskega certifikata lahko najdete na strani uvoznika izdelkov.

* This JVC European Guarantee is only applicable in the European countries listed below. The guarantee service will be provided in accordance with the guarantee terms and conditions (including the period of guarantee coverage) in the country where the product was originally purchased (see the country list below).

* La garantie européenne JVC est applicable dans les pays européens listés ci-dessous. La garantie sera appliquée en accord avec les termes et les conditions de garantie (incluant la période de garantie) du pays dans lequel le produit a été acheté (voir liste des pays ci-dessous).

* Diese Europäische Gewährleistung ist nur gültig in den untenstehenden Ländern Europas. Es gelten die jeweiligen Gewährleistungsbestimmungen des Landes, in dem das Gerät erworben wurde.

* Deze Europese JVC garantie is enkel van toepassing in de hieronder vermelde landen. De herstelling zal worden uitgevoerd volgens de garantievoorwaarden (inclusief de garantieperiode) die van toepassing zijn in het land waar het toestel werd aangekocht.

* Esta Garantía Europea JVC es sólo aplicable en los países europeos relacionados a continuación. El servicio en garantía será ofrecido de acuerdo con los términos y condiciones (incluyendo el periodo de cobertura de la garantía) del país donde se haya comprado el producto (véase la relación de países a continuación).

* Il presente certificato di Garanzia Europea JVC è applicabile solo nei Paesi qui di seguito elencati. L'assistenza in garanzia verrà applicata nel rispetto dei termini e delle condizioni previste dalla garanzia (incluso la durata del periodo di garanzia) nel Paese in cui il prodotto è stato acquistato (v.Paesi qui di seguito elencati).

* JVC's Europagaranti är endast användbar i de länder som är med på nedanstående lista. Garantiservicen blir utförd enligt de villkor som gäller för det landet produkten ursprungligen är inköpt (se nedanstående lista).

* Denne europæiske JVC garanti er kun gældende i nedennævnte europæiske lande. Garantiservice vil blive udført i henhold til garantiregler og-konditioner (incl. garantiperiode) i det land, hvor produktet er købt (se nedenstående liste).

* Denne JVC's Europa garanti er kun gyldig i landene på listen under. Garanti service blir utført i henhold til gjeldene garantivilkår i det landet hvor apparatet ble kjøpt.

* Este certificado de garantia europeu é apenas aplicável nos países europeus listados abaixo. O serviço de garantia será prestado de acordo com os termos e condições (incluindo o período de duração da garantia) no país onde o produto foi originalmente adquirido (ver a lista abaixo).

* JVC Euroopan takuu on voimassa ainoastaan alla luetelluissa Euroopan maissa. Takuupalvelut suoritetaan tuotteen ostomaassa (ks alla oleva luettelo) voimassa olevien takuuehtojen (takuuaika mukaanlukien) mukaisesti.

* Αυτή η Ευρωπαϊκή Εγγύηση διατίθεται στις χώρες που αναφέρονται παρακάτω. Η επισκευή εντός του χρόνου της εγγύησης θα παρέχεται σύμφωνα με τους όρους της εγγύησης (συμπεριλαμβανομένου και του χρονικού διαστήματος κάλυψης από την εγγύηση) της χώρας όπου αγοράστηκε αρχικά η συσκευή. (Αναφερθείτε στην παρακάτω λίστα).

* Tento záruční list je platný pouze v evropských zemích uvedených níže. Záruční servis bude poskytnut v souladu se záručními podmínkami (zahrnující délku záruky) země, kde byl výrobek zakoupen (viz seznam zemí uvedený níže).

* Tento záručný list je platný len v európskych krajinách uvedených nižšie. Záručný servis bude poskytovaný v súlade so záručnými podmienkami (obsahujúcimi dĺžku záruky) krajiny, kde bol výrobok zakúpený (vid zoznam uvedený nižšie).

* Ta gwarancja europejska JVC jest ważna w krajach wymienionych poniżej. Serwis gwarancyjny będzie prowadzony według warunków gwarancji (włączając czas objęcia produktu gwarancją) kraju, w którym produkt został zakupiony (patrz lista krajów poniżej)

* A JVC Európai Jótállási Jegy csak a lenti listán felsorolt európai országokban használható. A garanciális szolgáltatásra azon ország feltételei vonatkoznak (beleértve a garanciális időt) amely országban a készüléket eredetileg vásárolták (kérjük nézze meg a lenti listát az országokról).

* Šis garantinis lapas galioja visose žemiau nurodytose valstybėse. garantinis aptarnavimas bus vykdomas pagal garantinio aptarnavimo sąlygas tos šalies, kur produktas buvo nupirktas (žiūrėkite šalių sarašą žemiau)

* ši eiropas garantija JVC darbojas zemak uzskaitijas valstis. garantijas serviss tiek izpildits pec pardeveja valsts garantijas notejkumiem (severojot preus garantijas terminu)

* Тази Европейска гаранция е приложима само в Европейските страни от списъка по-долу. аранционното обслужване ще бъде извършено по условията (включително и срока на гаранцията) на страната където продукта е закупен първоначално (вижте списъка с държавите по-долу)

* Această garanţie europeana JVC se aplică numai în ţările europene listate mai jos. Garanţia va fi asigurată ţinând cont de termenii şi condiţiile de garanţie (incluzând termenul de garanţie) din ţara din care produsul a fost cumpărat (vezi lista de ţări de mai jos).

* Ta evropska JVC garancija je veljavna le v evropskih državah, ki so navedene spodaj. Garancijske storitve bodo opravljene v skladu s pogoji garancije (vključno z rokom veljavnosti garancije) v tisti državi, v kateri je bil izdelek kupljen (seznam z državami je naveden spodaj).

* Настоящая европейская гарантия JVC применима только в нижеперечисленных европейских странах.
* 本 JVC 欧洲版保修书仅适用于下面所列的欧洲国家。

1. UNITED KINGDOM and IRELAND	7. ÖSTRREICH	14. SUOMI	21. ESTONIA
2. FRANCE	8. DANMARK	15. ΕΛΛΑΔΑ	22. LATVIA
3. DEUTSCHLAND	9. SVERIGE	16. POLSKA	23. LITHUANIA
4. NEDERLAND	10. NORGE	17. ČESKÁ REPUBLIKA	24. CYPRUS
5. BELGIE-BELGIQUE/ LUXEMBOURG	11. ESPAÑA	18. MAGYARORSZÁG	25. MALTA
6. ITALIA	12. PORTUGAL	19. SLOVENIA	26. БЪЛГАРИЯ
	13. SCHWEIZ-SUISSE -SVIZZERA	20. SLOVENSKÁ REPUBLIKA	27. ROMÂNIA

U.K. & IRELAND

Subject to the conditions stated below. JVC Europe guarantees this equipment through its authorised dealership, only against defects in workmanship or materials of its mechanical and electronic component parts (excluding styli, battery cells, magnetic tapes, re-chargeable batteries, user removal memory devices and HD-ILA Lamps.) for the period of one year from the date of purchase. No charge will be made during this period for labour or for replacement parts for the consumer goods related to this guarantee.

CONDITIONS

1. This Guarantee Certificate is valid only if the "Model Name and Serial Number", "Date of Purchase", "Dealer's Name and Address" and "Customer's Name and Address" are filled in by the dealer selling the unit.
2. Claims under this guarantee should be made through the authorised dealer from whom the equipment was purchased. If this is not possible, for example if the dealer from whom you purchased the product is no longer trading, arrangements will be made through JVC Europe with another JVC authorised dealer.
3. In the event that you require guarantee service whilst the unit is being used in another country within those European countries listed in page 3, you should initially contact the JVC distributor of this equipment in that country whose number can be found in the relevant part of this booklet. **You have to present the valid guarantee certificate and the receipt proving the purchase of this product with your claim.**
4. This guarantee excludes
   (I) all damage caused through accident, misuse, wear and tear, neglect, installation and/or use in a manner inconsistent with technical and safety standards in a country other than the country of purchase.
   (II) alterations or adjustments made to the equipment (whether or not such alterations or adjustments are for the purpose of making the equipment conform to the technical and safety standards in force in another European country or otherwise).
   (III) Loss of data resulting from malfunction of hard drive or other storage device.
5. No liability under this guarantee shall be incurred:
   (I) In respect of damage or loss occurring during transit to or from the purchaser
   (II) Where the serial number plate of the equipment has been removed or altered in any way.
6. This guarantee is only valid when the equipment is purchased and retained within the United Kingdom or any other countries listed on page 3.
7. JVC shall not be liable for consequential damage, loss or injury arising from or in connection with the equipment, excepting only that nothing in this condition shall or shall be construed so as to exclude or restrict liability for negligence.
8. The cost of carriage to and from the JVC dealer/distributor shall be borne by the purchaser.
9. This guarantee is personal to the original purchaser and is not transferable.
10. If the equipment, in respect of which a claim hereunder is made, is found on examination to comply with the published specifications, a test fee will be incurred.
11. No dealer has any authority to vary the terms of this guarantee.

This guarantee is in addition to and does not in any way affect any statutory or other rights of consumer purchasers, including those rights in relation to section 13 to 15 of the Sale of Goods Act 1979 and the Sale and Supply of Goods to Consumers Regulations 2002 (for the UK) or the Sale of Goods and Supply of Services Act 1980 (for the Republic of Ireland).
We advise the purchaser to attach this guarantee to the receipt.

JVC EUROPE LTD.
JVC BUSINESS PARK, 12 PRIESTLEY WAY, LONDON NW2 7BA
UK - TEL - 0345-310-8000 FAX 020-8208-7655 IRELAND - 1890-582-500 FAX : 00-44-20-8208-7655
E-MAIL : info@jvc.co.uk

FRANCE

CONDITIONS GENERALES DE GARANTIE JVC

Cet appareil est couvert par une double garantie: une garantie contractuelle que JVCKENWOOD France SAS vous accorde dans les termes ci-après énoncés et une garantie légale dont les conditions d'octroi sont ensuite rappelées.

GARANTIE CONTRACTUELLE

1) JVCKENWOOD France SAS garantit cet appareil contre tous vices de matière de ses composants mécaniques et électroniques (à l'exclusion de toutes pièces d'usure, y inclus les piles, les batteries rechargeables, la bande magnétique des cassettes,... et les hauts-parleurs qui ont été soumis à une puissance supérieure à celle pour laquelle ils ont été conçus). Cette garantie, dont les conditions sont définies ci-dessous, est valable douze mois à compter de la date d'achat.
2) La garantie donne droit à la gratuité de la main d'oeuvre ainsi qu'au remplacement sans frais des pièces reconnues défectueuses.
3) Le port de l'appareil, ainsi que tous les frais y afférents, sont à la charge de l'acheteur. La marchandise voyage toujours aux risques et sous la responsabilité de l'acheteur.
4) La garantie ne s'applique pas si les réclamations sont consécutives à:
   - un accident, une mauvaise utilisation de l'appareil ou une négligence de l'acheteur,
   - un transport de l'appareil effectué sans protection adéquate,
   - une modification ou une transformation (que ce soit pour mettre l'appareil en conformité avec les normes techniques et de sécurité en vigueur dans un autre pays de la CEE ou pour un autre motif),
   - l'incidence d'agents extérieurs (catastrophe naturelle, incendie, chocs, humidité, inondation, foudre,...),
   - l'installation et/ou l'utilisation d'une manière non conforme aux normes techniques et de sécurité pour le cas où l'appareil fonctionnerait dans un pays autre que le pays d'achat ; et/ou si l'alimentation électrique n'est pas adaptée à la tension d'utilisation de l'appareil.
5) L'acheteur ne pourra invoquer le bénéfice de la garantie:
   - si le numéro de série de l'appareil a été enlevé ou modifié,
   - si l'appareil sous garantie a été démonté ou modifié.
6) Tout recours en garantie devra être exercé par l'intermédiaire du vendeur qui aura délivré le certificat de garantie dûment rempli. Si cela n'est pas possible, l'acheteur pourra éventuellement s'adresser à un Centre Technique agréé JVCKENWOOD France SAS dont les coordonnées vous seront fournies soit par votre vendeur, soit en consultant notre site internet "www.jvc.fr".
   Lorsque l'appareil est installé dans un autre pays de la CEE, la demande d'intervention sous garantie devra préalablement être transmise au représentant JVC qui commercialise ce type d'appareil dans ce pays.
7) La présente garantie ne s'applique qu'à condition que l'appareil soit acheté sur le territoire de la République Française ou de tout autre Etat Membre de la CEE, et y demeure.
8) Aucun vendeur ne peut modifier les termes de la présente garantie.

GARANTIE LEGALE

La garantie contractuelle ci-dessus ne prive pas l'acheteur de la garantie légale prévue dans le Code de la Consommation et dans le Code Civil aux articles décrits ci-dessous:

1) Code de la Consommation
   "Art. L.211-4 – Le vendeur est tenu de livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.
   Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité."
   "Art. L.211-5 – Pour être conforme au contrat, le bien doit :
   1° Etre propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
   - correspondre à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle,
   - présenter les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage.
   2° Ou présenter les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté."
   "Art. L.211-12 – L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.
2) Code Civil
   "Article 1641: Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage, que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus."
   "Article 1648: L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice."

JVCKENWOOD France SAS CS10033 - 92632 Gennevilliers Cédex
Tél. 09-69-390-811

DEUTSCHLAND

Mängelgewährleistung durch den Verkäufer und JVC-Herstellergarantie

A. 24-monatige Mängelgewährleistung durch den Verkäufer:
Für alle fabrikneuen JVC-Geräte gilt die gesetzlich geregelte 24-monatige Mängelgewährleistung durch den Verkäufer. Verkäufer ist gegenüber dem Verbraucher nicht JVC sondern der Händler, bei dem der Verbraucher das Gerät gekauft hat. Gegen JVC bestehen keine gesetzlichen Mängelgewährleistungsansprüche, sondern allein Ansprüche aus der JVC-Herstellergarantie.

B. JVC-Herstellergarantie:
JVC gibt dem Verbraucher für alle JVC-Geräte eine Herstellergarantie nach den Bedingungen in Punkten 1. bis 6. bis zum Ablauf der geltenden Garantiefrist.
Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum und beträgt für
alle Geräte - 24 Monate

Im Rahmen der JVC-Herstellergarantie besteht zugunsten des Verbrauchers nach Maßgabe von Punkt 3. für den gesamten Garantiezeitraum von 24 Monaten die von JVC jedoch widerlegbare Vermutung, dass der Grund zur Beanstandung bereits beim Kauf vorlag und nicht erst später entstanden ist.

Punkte 1-6

1. Die Herstellergarantie beginnt ab Kaufdatum und endet nach 24 Monaten. Die Erbringung von Garantieleistungen bewirkt keine Verlängerung der Garantiezeit.
   Die Herstellergarantie erstreckt sich auf das Gerät mit allen Teilen außer Wechseldatenträger (Microdrive, SD-Card, etc.), Leuchtmittel, Batterien und vergleichbare Verschleißteile. Die Herstellergarantie beinhaltet, dass Teile nach der Entscheidung von JVC ausgetauscht oder repariert werden, die aufgrund von Fabrikations- oder Materialfehlern defekt werden. Defekte aufgrund anderer Ursachen erfasst die Herstellergarantie nicht. Ansprüche aufgrund der Herstellergarantie sind ausgeschlossen, wenn ein Defekt durch den Gebrauch defekter oder unpassender Batterien entsteht, wenn das Gerät durch nicht von JVC autorisierte Personen geöffnet oder repariert worden ist. Gleiches gilt, wenn die Fabrikationsnummer des Gerätes entfernt oder zerstört worden ist. Andere Rechte und Ansprüche, insbesondere Rücktritt, Minderung sowie Schadensersatzansprüche werden durch die Herstellergarantie nicht begründet.
2. Ansprüche aufgrund von Datenverlusten, welche durch Fehlfunktion von Festplatten oder anderen JVC Speichermedien verursacht werden, sind ausgeschlossen.
3. Zugunsten des Verbrauchers wird während der Garantiezeit vermutet, dass der Fabrikations- oder Materialfehler bereits beim Kauf vorlag, es sei denn, diese Vermutung wird aufgrund der Art des Mangels von JVC widerlegt.
4. Die Herstellergarantie gilt nur für nicht gewerblich genutzte Geräte, die vom Verbraucher in der Bundesrepublik Deutschland gekauft worden sind. Die Herstellergarantie gilt nur für den Erstkäufer und ist nicht übertragbar.
5. Zur Geltendmachung von Garantieansprüchen ist der Kaufbeleg und der vollständig ausgefüllte Garantieschein vorzulegen. Ansprechpartner bei Garantieansprüchen im europäischen Ausland (siehe Ländertabelle Seite 3) ist in jedem Fall die für dieses Land angegebene JVC-Niederlassung. Ausgetauschte Teile gehen in das Eigentum von JVC über.
6. Rechte des Verbrauchers gegenüber dem Verkäufer werden durch diese Herstellergarantie nicht berührt.

JVCKENWOOD Deutschland GmbH
Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, Deutschland
* Tel.: 0180-566661001 * Fax: 0180-566661002

Bei defektem Gerät wenden Sie sich bitte an folgende Reparatur-Hotline:
* Tel.: 0180-566661066 * Fax: 0180-566661067
Mail: repair-service@jvc.de

* 14 Cent pro Minute aus dem deutschen Festnetz, ggf. abweichende Preise aus dem Mobilfunk. Mobilfunkpreis max. 0,42 Euro/Min. (Stand 01.06.2010)

NEDERLAND

Garantiebepalingen

1. Onder de volgende voorwaarden geeft JVCKENWOOD Nederland B.V. garantie op door haar in Nederland geleverde JVC apparatuur tegen defecten van technische aard, fabricagefouten, defecten aan het materiaal of aan de mechanische en elektronische componenten gedurende de hieronder genoemde periodes na datum van aankoop.
   Personal Audio producten 6 maanden.
   Verder geldt voor alle JVC producten een garantietermijn van 24 maanden, met uitzondering van het onder 2 genoemde.
2. Uitgezonderd van garantie zijn: batterijen, accu's, kabels, snoeren, tassen, opslagmedia en lampen. Tevens zal JVC niet aansprakelijk gehouden kunnen worden voor het verlies van beeldmateriaal en data opgenomen en vastgelegd op JVC producten.
3. Voor de noodzakelijke arbeid of vervanging van defecte onderdelen, die onder de garantievoorwaarden vallen zullen geen kosten berekend worden in de genoemde periode vanaf de datum van aankoop. Vervanging van defecte onderdelen of reparaties van de apparatuur of aan onderdelen hiervan verlengen de onder 1 genoemde garantietermijn niet. De keuze voor reparatie en/of vervanging is voorbehouden aan JVCKENWOOD Nederland B.V. Reparatie onder garantie dient uitgevoerd te worden door een door JVCKENWOOD Nederland B.V. geautoriseerd reparatiebedrijf.
4. De garantie geeft geen enkel recht op vergoeding van eventuele schade buiten de vervanging van defecte onderdelen of reparaties van de apparatuur.
5. De garantie is alleen geldig als de garantiekaart volledig door de eigenaar is ingevuld.
6. Elke aanspraak op garantie dient vergezeld te gaan van de aankoopbon en garantiekaart.
7. De garantie is niet van toepassing bij schade of defecten veroorzaakt door:
   (I) ongelukken, verkeerd gebruik, slijtage of verwaarlozing.
   (II) foutieve installatie en/of gebruik op een manier die in strijd is met de wettelijke technische- en veiligheidsnormen die in een land gelden, anders dan in het land waar de aankoop plaats vond en/of onjuiste aansluiting op een voedingsspanning, die ongeschikt is voor het betreffende apparaat.
   (III) elke ongeautoriseerde modificatie of verandering (tenzij dit nodig is om de apparatuur aan te passen aan de wettelijke technische- en veiligheidsnormen die gelden in een ander land)
   (IV) onjuist transport van het apparaat zonder geschikte verpakking c.q. bescherming
8. Op deze garantiebepalingen zal geen aanspraak gemaakt kunnen worden ingeval van:
   (I) schades of verliezen die zich tijdens het transport voordoen.
   (II) wijzigingen of verwijderingen van het serienummer van het apparaat.
9. Aanspraken op de garantie moeten worden gedaan bij de dealer waar de apparatuur is gekocht; als dit niet mogelijk is zal JVCKENWOOD Nederland B.V. een andere JVC dealer, respectievelijk service centrum aanwijzen. Indien de apparatuur naar een ander land binnen de EEG, zoals vermeld op bladzijde 3, is uitgevoerd, moeten eventuele aanspraken op de garantie eerst aan de JVC-importeur in het betreffende land worden gemeld.
10. JVCKENWOOD Nederland B.V. kan nooit aansprakelijk gesteld worden voor vervolgschade of enigerlei andere consequentie hoe dan ook ontstaan door of in connectie met de door JVCKENWOOD Nederland B.V. geleverde apparatuur en aanverwante artikelen.
11. De kosten van vervoer, verpakking, alsmede die van transportverzekering (zie punt 8) zijn voor rekening van de consument.
12. Deze garantie is alleen geldig als de apparatuur in Nederland is aangeschaft.
13. De garantie is geldig voor de eerste koper en niet overdraagbaar.
14. Uitsluitend JVCKENWOOD Nederland B.V. is gerechtigd om de garantievoorwaarden te wijzigen.

Deze kaart niet opsturen, maar met de aankoopnota bewaren!

JVCKENWOOD Nederland B.V. Amsterdamseweg 37, 1422 AC Uithoorn, Nederland
Tel: 0297-519900 Fax: 0297-519880

ÖSTERREICH

Allgemeine Garantiebestimmungen

Die JVC – International (Europe) GmbH gewährleistet hinsichtlich in Österreich erworbener Geräte eine Garantiezeit von 24 Monaten.Mit dieser Verbrauchergarantie gewährleistet JVC – International (Europe) GmbH für die Garantiezeit, im Falle eines Mängel des Gerätes, die auf Material- oder Verarbeitungsfehler beruhen, daß diese gemäß den nachstehenden Bedingungen durch die Fachhändler und die autorisierten Kundendienststellen ohne Berechnung der Arbeits- und Materialkosten repariert werden, das Gerät selbst, oder seine schadhaften Teile (Entscheidung von JVC) ausgetauscht werden.Bei gewerblichem oder diesem gleichzustellendem Gebrauch reduziert sich die Garantiezeit auf die gewerbliche Gewährleistungspflicht von 6 Monaten.Für die im Gerät verbauten (mitgelieferten) sowie optional erhältlichen HD-ILA TV Lampen gilt eine Garantie von 6 Monaten bzw. nicht mehr als 1000 Betriebsstunden ab dem Kaufdatum.

Bedingungen:

1. Garantieleistungen werden nur erbracht, wenn die Garantiekarte zusammen mit der Originalrechnung bzw. dem Kassenbeleg, die der Händler dem Verbraucher ausgestellt hat, vorgelegt wird und wenn auf der Garantiekarte (a) der Name und die Anschrift des Käufers, (b) der Name und die Anschrift des Händlers, (c) die Typenbezeichnung und Seriennummer des erworbenen Gerätes und (d) das Kaufdatum eingetragen sind. JVC behält sich das Recht vor, Garantieleistungen abzulehnen, wenn nach dem Ersterwerb des Gerätes durch den Verbraucher oder den Händler diese Angaben entfernt oder geändert worden sind.
2. Falls dieses Gerät adaptiert, verändert oder angepasst werden muß, um den geltenden nationalen oder sicherheitstechnischen Anforderungen eines Landes zu entsprechen, das nicht das Land ist, für das das Produkt ursprünglich konzipiert und hergestellt worden ist, gilt dies keinesfalls als Material- oder Herstellungsfehler. Diese Garantie umfasst (a) weder die Kosten solcher Adaptionen, Veränderungen oder Anpassungen unabhängig davon, ob diese ordnungsgemäß durchgeführt worden sind oder nicht, (b) noch den Ersatz des dadurch entstandenen Schadens.
3. Bitte beachten Sie, dass wir keine Haftung für jegliche Defekte, unsachgemäße Bedienung oder im Zuge einer Reparatur entstandene Datenverluste übernehmen. Wir empfehlen daher, regelmäßige Datensicherungen vorzunehmen! Die Geltendmachung von Schadensersatzforderungen und/oder Mangelfolgeerscheinungen sind explizit ausgeschlossen.
4. Diese Garantie deckt keinen der folgenden Punkte:
   (I) Regelmäßige Inspektionen, Wartung bzw. Reparatur oder Austausch von Teilen bedingt durch normalen Verschleiß;
   (II) Alle Arten von Transportkosten oder Anreisekosten eines Technikers, sind nicht in der Garantieleistung der JVC – International (Europe) GmbH enthalten.
   (III) Schäden an diesem Gerät, die verursacht worden sind durch:
      1) Mißbrauch und Fehlgebrauch, insbesondere (a) Gebrauch dieses Gerätes für andere als seinen normalen Zweck bzw. unter Nichtbeachtung der JVC Bedienungs- und Wartungsanleitungen, und (b) den Anschluß oder Gebrauch dieses Gerätes in einer den in dem Land, in dem das Gerät gebraucht wird, geltenden technischen oder sicherheitstechnischen Anforderungen nicht entsprechenden Weise.
      2) Reparaturen durch nicht autorisierte Werkstätten.
      3) Unfälle, höhere Gewalt oder andere von JVC nicht zu verantwortende Ursachen, insbesondere Blitzschlag, Wasser, Feuer, Störungen der öffentlichen Ordnung und unzureichende Belüftung.
5. Für den Fall einer Garantieinanspruchnahme von Geräten welche nicht in den auf Seite 3 angeführten europäischen Ländern erworben wurden, kontaktieren Sie bitte die jeweilige JVC Niederlassung, deren Telefonnummer Sie bitte den einschlägigen Seiten Ihrer Bedienungsanleitung entnehmen, bringen Sie Ihr gültige Garantiekarte und die Rechnung als Kaufbestätigung mit.
6. Diese Garantie schränkt weder die gesetzlichen Rechte des Verbrauchers nach dem jeweils geltenden nationalen Recht, noch die Rechte des Verbrauchers gegen den Verkäufer aus dem zwischen ihnen geschlossenen Kaufvertrag ein. Soweit das anwendbare nationale Recht nichts anderes vorsieht, beschränken sich die Ansprüche des Verbrauchers gegen JVC auf diese Garantie und weder JVC noch ihre auf dieser Garantiekarte angeführte Tochtergesellschaft oder Vertreiber übernehmen darüber hinaus eine Haftung für unmittelbare oder mittelbare Schäden aus irgendeiner ausdrücklichen oder einer Schlußfolgerung zulassenden Garantie für dieses Gerät.Wir empfehlen Ihnen die Garantiekarte mit der Rechnung aufzubewahren.

JVC International (Europe) GmbH
Slamastrasse 43 A-1230 Wien, Austria
Tel: (01) 610370 Fax: (01) 6103777

ITALIA

"JVCKENWOOD Italia S.p.A., informa i gentili clienti che la garanzia convenzionale qui sotto riportata lascia impregiudicati tutti i diritti a favore del consumatore come previsto nel Codice del Consumo, Dlgs. 06-09-2005 No.206, art. 128 e seguenti"

La JVCKENWOOD Italia S.p.A. garantisce il buon funzionamento del prodotto descritto sul presente certificato per un periodo di 12 mesi dalla data di acquisto.

1. La garanzia riguarda i vizi di costruzione e copre tutte le parti componenti l'apparecchiatura eccetto manopole, parti mobili asportabili, lampade, parti in vetro o plastica, testine audio/video e accessori.
2. Non sono coperte da garanzia le parti avariate per trasporto, cattiva o errata installazione e manutenzione, per trascuratezze o incapacità di uso, per manomissione di personale non autorizzato e comunque per cause indipendenti dalla JVCKENWOOD Italia S.p.A.
3. E' escluso il risarcimento di danni diretti o indiretti di qualsiasi natura a persone o cose a causa di uso improprio, di sospensione d'uso dell'apparecchio.
   JVCKENWOOD Italia S.p.A. non si assume alcuna responsabilità per la perdita di dati memorizzati o registrati dal cliente presenti sui supporti di memoria o di salvataggio forniti in dotazione col prodotto.
4. E' esclusa la sostituzione dell'apparecchiatura o il prolungamento del termine di garanzia in seguito ad un guasto avvenuto.
5. Qualunque componente difettoso sostituito diverrà di proprietà della JVCKENWOOD Italia S.p.A.
6. Le spese e i rischi del trasporto da e per il centro di assistenza tecnica autorizzato sono a carico dell'utente.
7. Questa garanzia è valida solo se l'apparecchiatura è stata acquistata e conservata nell'ambito della Repubblica Italiana o di qualunque altro stato incluso nella lista a pag.3.
8. Questa è l'unica garanzia valida, nessuno è autorizzato a modificare i termini o rilasciarne altre verbali o scritte.
9. Nel caso in cui fosse necessario richiedere l'assistenza in garanzia in uno dei paesi europei fra quelli elencati a pag.3, l'acquirente dovrà rivolgersi al Distributore JVC del paese stesso (i numeri telefonici sono riportati nel relativo paragrafo del presente libretto). **E' indispensabile fornire al momento della richiesta di assistenza in garanzia il Certificato di Garanzia originale con la relativa prova d'acquisto (ricevuta o scontrino fiscale).**

IMPORTANTE
La garanzia sarà ritenuta valida solo se debitamente compilata e accompagnata da una prova di acquisto (ricevuta o scontrino fiscale recanti la data di acquisto) e presentata all'atto della consegna dell'apparecchiatura al centro di assistenza. La JVCKENWOOD Italia S.p.A. si riserva la contestazione della validità del certificato di garanzia se da valutazioni tecniche risulti che l'apparecchiatura abbia funzionato per lungo periodo prima della data di vendita.

JVCKENWOOD Italia S.p.A.
via G. Sirtori 7/9, 20129 Milano, Italia
Tel.: (02) 20482.1 Fax: (02) 2951.6281
E-mail: info@kenwood.it

BELGIE

ALGEMENE VOORWAARDEN

Dit toestel geniet een dubbele waarborg waaronder een commerciële waarborg die JVCKENWOOD Belgium, Leuvensesteenweg 248J, 1800 Vilvoorde, u in de hierna vermelde voorwaarden toekent, en een wettelijke waarborg waarvan de toekenningsvoorwaarden vervolgens worden medegedeeld.

COMMERCIËLE WAARBORG
JVCKENWOOD Belgium waarborgt dit toestel voor wat betreft gebreken in materialen en onderdelen, en fabricagefouten voor een periode van TWEE jaar na de datum van aankoop. Indien zich een defect voordoet tijdens de waarborgperiode, zal JVCKENWOOD Belgium het toestel onder de hierna vermelde voorwaarden terug geschikt maken voor het gebruik waarvoor het onder normale omstandigheden is bestemd, zonder hiervoor de kosten van arbeid of onderdelen aan te rekenen.

Voorwaarden
De waarborg is enkel geldig indien het toestel in België is aangekocht, het garantiedocument volledig is ingevuld door de verdeler en vergezeld wordt van het aankoopbewijs met vermelding van model en aankoopdatum.
De risico's verbonden aan het transport, evenals de verpakkingsonkosten voor toestellen die zonder noodzakelijke verpakking terugkomen, zijn ten laste van de eigenaar van het toestel.
Indien de koper een gebrek aan overeenstemming vaststeld, is hij verplicht om de verdeler hiervan binnen de twee maanden na de vaststelling op de hoogte te brengen.
Vanaf de zevende maand na aankoop van het toestel, moet het bewijs van gebrek aan overeenstemming geleverd worden door de koper.
Elke aanspraak op waarborg moet bij de dealer gebeuren waar het toestel werd aangekocht. JVCKENWOOD Belgium kan eventueel een erkend service centrum of een andere verdeler aanwijzen.

De waarborg is niet van toepassing:
Bij schade of defect veroorzaakt door verkeerd gebruik, een foutieve installatie, een ongeautoriseerde wijziging of een nalatigheid.
Bij schade veroorzaakt door een ongeval, een schok, een brand, een explosie, een foutieve voedingsspanning, elk ander extern element (bliksem, water, zand, condensatie...) of van eender welke andere oorzaak niet toe te schrijven aan JVCKENWOOD Belgium.
Indien het toestel gebruikt wordt in een omgeving nadelig voor zijn normale werking.
Indien het toestel gebruikt wordt voor commerciële, professionele of collectieve doeleinden.
Voor het verlies van gegevens ten gevolge van een probleem met de harddisk of enig ander opname medium.
In geval van onderhoud voortvloeiend uit het gebruik of een normale slijtage van het toestel.
Voor toestellen waarvan het serienummer onleesbaar, verwijderd of gewijzigd is.
Op toebehoren en onderdelen onderhevig aan slijtage (batterij, hoofdtelefoon, kabel, draagtas, cassette, geheugenkaart, lampen ...)

WETTELIJKE WAARBORG
De hiervoor vermelde commerciële garantie doet geen afbreuk aan het recht van de koper om zich te beroepen op de wettelijke garantie voorzien in de wet van 1 september 2004 betreffende de bescherming van de consumenten bij verkoop van consumptiegoederen, dewelke het Burgerlijk Wetboek aanvult.

BELGIQUE ET LUXEMBOURG

CONDITIONS GENERALES

Cet appareil est couvert par une double garantie: une garantie commerciale que JVCKENWOOD Belgium, établie à 1800 Vilvorde, Leuvensesteenweg 248J, vous accorde dans les termes ci-après énoncés et une garantie légale dont les conditions d'octroi sont ensuite rappelées.

GARANTIE COMMERCIALE
JVCKENWOOD Belgium garantit cet appareil contre les défauts de matières premières, de pièces détachées ou vice de fabrication pour une période de DEUX ans à partir de la date d'achat.
Dans le cas d'une panne durant la période garantie, JVCKENWOOD Belgium prendra en charge la remise en état de l'appareil afin qu'il puisse être utilisé aux fins auxquelles il est normalement destiné, sous réserve des conditions suivantes.

Conditions
La garantie n'est applicable que sur un appareil acheté en Belgique ou au Grand-Duché du Luxembourg et sur présentation de la carte de garantie dûment remplie par le revendeur et accompagnée de la preuve d'achat mentionnant le modèle et la date d'achat.
Les risques de transport, ainsi que les frais d'emballage pour les appareils qui en reviennent dépourvus sont à charge du propriétaire de l'appareil.
L'acheteur est tenu d'informer le vendeur de l'existence du défaut de conformité dans un délai de deux mois à compter du jour où l'acheteur a constaté le défaut.
A partir du septième mois qui suit l'achat, la preuve du défaut de conformité est à charge de l'acheteur.
Toute revendication sur la garantie doit être faite chez le revendeur chez qui l'achat a été fait.
JVCKENWOOD Belgium peut éventuellement désigner un centre technique agréé ou un autre revendeur pour la réparation.

La Garantie n'est pas applicable:
En cas de dommage ou défectuosité causé par un mauvais emploi, une mauvaise installation, un manque de soin, une modification ou une négligence.
En cas de dommages survenus à la suite d'un accident, d'un choc, d'un incendie, d'une explosion, d'une tension d'alimentation incorrecte, de tout autre élément externe (foudre, eau, sable, condensation, ...) ou de toute autre cause non imputable à JVCKENWOOD Belgium.
En cas d'une utilisation de l'appareil dans un environnement préjudiciable à son fonctionnement normal.
En cas de perte de données résultant d'un défaut du disque dur ou de tout autre appareil de stockage.
En cas d'utilisation de l'appareil à des fins commerciales, professionnelles ou collectives.
En cas d'entretien résultant d'une utilisation ou d'une usure normale de l'appareil.
La Garantie n'est pas valable pour les appareils dont le numéro de série est illisible, enlevé ou modifié.
La Garantie ne couvre pas les accessoires et autres pièces d'usure (batterie, casque, câble, sac, cassette, carte mémoire, lampes, ...).

GARANTIE LEGALE
Belgique:La garantie commerciale ci-dessus ne prive pas l'acheteur de la garantie légale prévue dans la loi du premier septembre 2004 complétant les dispositions du Code civil relatives à la vente en vue de protéger les consommateurs.
Grand-Duché du Luxembourg: La garantie commerciale ci-dessus ne fait pas obstacle à l'application de la loi du 21 avril 2004 relative à la garantie de conformité et des dispositions du Code civil relatives à la garantie.

JVCKENWOOD Belgium N.V.
Leuvensesteenweg 248J, 1800 Vilvoorde
Tel: (02) 757 9060 Fax: (02) 757 9140

DANMARK

Kære kunde,
Tillykke med dit nye JVC produkt, som vi håber og tror,du bliver tilfreds med.
Skulle der imidlertid opstå behov for service i relation til garantien, bedes du tage kontakt til den forhandler, hvor du har købt produktet. Vi henviser i øvrigt til afsnittet "Sådan gør du".

Garantiens omfang
Med dette garanti-certifikat, garanterer JVC i en periode på 12 måneder fra købsdatoen, at produktet ikke har mangler, som kan henføres til produktets materialer/komponenter eller produktets forarbejdning. Såfremt produktet i denne periode måtte vise sig at være mangelfuldt, udbedrer forhandleren på nedennævnte betingelser og vilkår mangleme uden beregning.
Denne garanti berører ikke køberens rettigheder i henhold til købeloven og anden national lovgivning. Omfanget af garantien kan ikke, med virkning overfor JVC Danmark, ændres af forhandleren, og JVC Danmark hæfter ikke udover hvad fremgår af denne garanti eller gældende national lovgivning.

Betingelser
1) Denne garanti er alene gyldig, såfremt garantidokumentet forevises sammen med dateret oprindelig købskvittering fra forhandleren. Garantidokumentet skal være udfyldt med oplysninger om købers navn, forhandlerens navn og adresse, købs-dato og produktets modelbetegnelse og serienummer.
2) Garantien dækker alene mangler, som kan henføres til fejl i produktets materialer, komponenter eller produktets forarbejdning. Garantien omfatter således ikke udbedring af
   A. skader på produktet indtrådt efter købstidspunktet, herunder skader som følge af forkert og usædvanlig brug, fejlagtig installation eller forkert vedligeholdelse af produktet, uheld og lign.
   B. skader som følge af købers omdannelse af produktet eller øvrige ændringer i produktet af enhver art, som måtte være foretaget af køber.
   C. fejl og mangler ved reparationer foretaget af uautoriseret værksted eller øvrige fejl og skader ved produktet, som kan henføres hertil.
   D. vedligeholdelse eller reparationer som følge af normal slitage og brug.
3) Såfremt produktets serienummer er fjernet, dækker garantien ikke.
4) Flytbare hukommelseskort er ikke dækket af garantien fra JVC.
5) Tabte data resulterende af en defekt harddisk eller andet defekt flytbart medie, dækkes ikke af garantien.
6) Garantien dækker defekt lampe i op til et år eller 8000 timer efter købsdatoen, alt efter hvad der kommer først.
7) Forkert brug af lampe dækkes ikke af garantien, se i vejledningen til produktet, for korrekt brug af lampe.

Sådan gør du:
Såfremt det bliver nødvendigt at gøre brug af garantien, skal dette ske gennem den autoriserede forhandler, som har solgt produktet.
Hvis dette produkt som er købt hos autoriseret forhandler i Danmark, men får brug for service (eksempelvis i forbindelse med ferie eller udstationering) i et andet Europæisk land som findes i listen på side 3, gælder følgende: skulle der opstå fejl på produktet påtager JVC Danmark sig omkostningerne for udført service samt reservedele, i en periode på op til et år efter købsdato.
Kontakt JVC's distributør i det pågældende land inden reparation. Reparationen skal udføres på et af JVC's autoriserede værksteder. Du skal så fremvise garantidokument samt købskvittering ved indlevering af produktet.
Eventuelle transport- og forsendelsesomkostninger til og fra forhandleren i forbindelse med indlevering af produktet til reparation i henhold til garantien, er ikke omfattet af garantien, og må således bæres af kunden selv.
Såfremt et produkt indleveret til reparation under garantien, viser sig ikke at være mangelfuldt, og i alle henseender at opfylde foreskrevne specifikationer, er forhandleren eller JVC Danmark berettiget til at opkræve betaling for den udførte kontrol af produktet.

JVC Danmark, filial af JVC Europe Limited, England
JVC BUSINESS PARK, 12 PRIESTLEY WAY, LONDON NW2 7BA
Tel: 43 50 90 00 Email: kundecenter@jvc.dk

SVERIGE

Vad gäller garanti på denna produkt i Sverige ombedes ni att kontakta inköpsstället för närmare information.
Observera.Detta garantibevis är giltigt endast om uppgifterna på sidan 1 är ifyllda.

1. Om denna produkt är inköpt i Sverige men förflyttad till annat europeiskt land som finns med i listan på sidan 3 gäller följande: skulle fel uppstå på produkten påtar sig JVC Svenska AB kostnaderna för utförd service samt reservdelar, inom en period av 1 år från inköpsdatumet.
2. Kontakta JVC's distributör I det aktuella landet innan reparation. Reparationen måste utföras på en av JVC auktoriserad verkstad.Du måste då visa giltigt garantibevis samt inköpskvitto vid inlämnande av produkten.
3. Denna Garanti omfattar ej:
   (I) skador som orsakats av olyckshändelse, felaktig användning, onormalt slitage, oaktsamhet
   (II) installation och/eller användning som strider mot tekniska och säkerhets-standarder i det land som produkten ursprungligen inköpts i
   (III) ombyggnader eller justeringar gjorda på produkten(även om syftet har varit att anpassa produkten till annan teknisk/säkerhets standard i annat europeiskt land eller andra fall.
4. Garantiansvaret upphör att gälla:
   (I) om skada eller förlust av denna produkt skulle inträffa under transport till eller från kunden
   (II) om serienumret på produkten är borttaget eller ändrat på något vis.
5. Transportkostnad till och från JVC handlaren/distributören står kunden för.
6. JVC: s ansvar gäller endast för produkten på dokumentets första sida.
   JVC ansvarar ej för följdskador i samband med inkoppling eller användning.
   JVC ansvarar ej heller för omständigheter vilka begränsar produktens användning eller tillgänglighet.

***Vi råder er att förvara dessa dokument tillsammans med inköpskvittot.**

JVC Sweden, filial till JVC Europe Limited, England
JVC BUSINESS PARK, 12 PRIESTLEY WAY, LONDON NW2 7BA
Tel: (08) 7950400 Email: info@jvc.se

NORGE

Med henvisning til betingelsene nevnt under gis kunden 12mnd. garanti på dette produkt. Angående reklamasjoner utover denne tiden vises det til kjøpsloven.

Betingelser:

1. Dette garantisertifikatet er kun gyldig når modell, serienr., salgsdato, selgers navn og adresse og kundens navn og adresse er påført av selger.
2. Reklamasjoner skal i utgangspunktet rettes til selger, hvis dette er umulig kontaktes JVC Norge, Branch of JVC Europe Limited in Norway som kan henvise til eget service verksted. Hvis det ønskes garantireparasjon i et annet land i Europa (se liste side 3), må landets JVC representant kontaktes og dette sertifikatet sammen med kjøpskvittering forevises.
3. Følgende dekkes ikke av garanti:
   a) Vanlig slitasje.
   b) Feil bruk.
   c) Feil installasjon / montering.
   d) Mangelfullt vedlikehold.
   e) Inngrep av ukyndig personell.
   f) Korrosjon på grunn av fuktighet.
   g) Feil forårsaket av spenningsvarias joner på nett/antenne.

NB!!
"Mekaniske og elektroniske komponenter i produktene slites ved bruk. Det må derfor påregnes reparasjoner og utskiftinger av komponenter innenfor kjøpslovens reklamasjonstid, som må regnes som vedlikehold av produktene. Slikt vedlikehold gir ikke grunnlag for å rette mangelskrav mot forhandler eller leverandør, og må bekostes av kjøper."

JVC Norge, branch of JVC Europe Limited in Norway
JVC BUSINESS PARK, 12 PRIESTLEY WAY, LONDON NW2 7BA
Tel: 95889000 Email: kundeservice@jvc.no

SCHWEIZ

Wir danken Ihnen für den Kauf eines JVC-Gerätes. JVC-Geräte werden auf der ganzen Welt nach modernsten Produktions-Methoden hergestellt, mit Materialien die eine lange Lebensdauer und einwandfreie Funktion gewährleisten. Sollte ihr Gerät trotzdem Garantie-Leistungen benötigen, bringen Sie es bitte zusammen mit dieser Garantie-Karte zu Ihrem JVC-Fachhändler.

Garantie:
Grundlage der Garantie bilden die Garantiebestimmungen die zwischen der SCEA (Swiss Consumer Electronics Association) und dem VSRT (Verband Schweizerischer Radio- und Televisions-Fachgeschäfte) vereinbart worden sind.
Mit dieser Garantiekarte gewährleistet das vorstehend genannte Fachgeschäft, für die Dauer von 12 Monaten ab dem Kaufdatum, dass dieses JVC-Gerät keine Material- oder Herstellungsfehler aufweist. Sollten sich während der Garantiezeit von 12 Monaten Mängel dieses Gerätes herausstellen, die nachweisbar auf Material- oder Herstellungsfehlern beruhen, werden die JVC-Fachhändler in der Schweiz das Gerät (gemäss den nachstehenden Bedingungen) ohne Berechnung der Material- und Arbeitskosten instandsetzen.

Garantiebedingungen:
I. Garantieleistungen können nur erbracht werden, wenn die Garantiekarte zusammen mit der Originalrechnung, bzw. dem Kassenbeleg vorgelegt wird und wenn auf der Garantiekarte folgende Angaben eingetragen sind:
   a) der Name des Käufers
   b) der Name und die Anschrift des Händlers
   c) die Modellbezeichnung und Serien-Nummer des JVC-Gerätes
   d) das Datum des Gerätekaufes
   Der Anspruch auf Garantieleistungen entfällt, wenn nach dem Erwerb dieses Gerätes diese Angaben entfernt oder geändert worden sind.
II. Von der Garantieleistung ausgenommen sind Schäden die entstehen durch:
   a) Fremdeingriffe oder Aenderungen am Gerät
   b) unsachgemässe Bedienung oder mangelhafte Reinigung
   c) Säureschäden durch auslaufende Batterien
   d) normale Abnützung
   e) höhere Gewalt wie Blitz, Wasserschaden, Feuer
   Teile die einer normalen Abnützung unterliegen sowie Transportkosten sind nicht Bestandteil der Garantie. Geräte ohne oder mit beschädigter Serien-Nummer sind von der Garantie ausgeschlossen.
III. Diese Garantieverpflichtung erstreckt sich nur auf Geräte die von JVCKENWOOD Deutschland GmbH importiert und über den Schweizer Fachhandel vertrieben worden sind. Der Garantieanspruch ist über den Fachhandel geltend zu machen.
IV. Für den Fall, dass Garantieansprüche in einem anderen europäischen Land, gemäss der Liste auf Seite 3 gemacht werden, sollten Sie zuerst den JVC Importeur in diesem Land kontaktieren (siehe Adresse unter dem jeweiligen Land). Sie müssen einen gültigen Garantienachweis und die Rechnung/Kassenbeleg dieses Gerätes vorweisen.

SUISSE

Nous vous remercions d'avoir acquis un appareil JVC. Les appareils JVC sont fabriqués, à travers le monde entier, selon les méthodes de production les plus récentes et avec des matériaux qui garantissent une durée de vie maximale et un fonctionnement sans faille. Si votre appareil devait tout de même avoir besoin de prestations de garantie, apportez-le à votre revendeur JVC avec cette carte de garantie.

Garantie:
Cette garantie est basée sur les prescriptions contenues dans l'accord conclu entre la SCEA (Swiss Consumer Electronics Association) et l'USRT (Union Suisse du commerce spécialisé radio-TV).
Avec cette carte, le magasin spécialisé mentionné ci-dessus garantit pendant une durée de 12 mois à partir de la date d'achat que cet appareil JVC ne présente pas de défauts matériels ou de fabrication. Si, pendant les 12 mois, l'appareil devait présenter une défectuosité causée par des défauts de matériel ou de fabrication prouvés, les commerces spécialisés JVC en Suisse assureront sa remise en état (en accord avec les conditions énumérées ci-après) sans frais de pièces ni main d'oeuvres.

Conditions de garantie:
I. Les prestations de garantie ne peuvent être fournies que si la carte de garantie et la facture originale ou la fiche de caisse sont présentés avec l'appareil et si la carte de garantie contient les indications suivantes:
   a) Le nom de l'acheteur
   b) Le nom et l'adresse du revendeur
   c) La désignation du modèle et le numéro de série de l'appareil JVC
   d) La date d'achat de l'appareil
   Le droit aux prestations de garantie est caduc si les indications requises sont supprimées ou modifiées après l'achat de cet appareil.
II. Les dégâts suivants sont exclus des prestations de garantie:
   a) Les interventions par des tiers et les modifications de l'appareil
   b) L'utilisation incorrecte ou un nettoyage inapproprié
   c) Les dégâts dus à l'écoulement d'acide de piles non étanches
   d) L'usure normale
   e) Les dégâts causés par des forces majeures comme la foudre, l'eau, le feu
   Les pièces soumises à l'usure normale et les frais de transport ne sont pas couverts par la garantie. Les appareils qui ne portent pas de numéro de série ou dont le numéro de série est endommagé sont exclus de la garantie.
III. Cette garantie ne couvre que les appareils importés par JVCKENWOOD Deutschland GmbH et vendus par le commerce spécialisé Suisse. Les prestations de garantie sont à faire valoir par le commerce spécialisé.
IV. Afin de faire valoir des demandes de garantie dans un autre pays européen selon la liste à la page 3, contactez en premier l'importateur JVC du pays concerné (voir l'adresse du pays concerné). Une preuve valable au droit à la garantie et la facture ou la fiche de caisse de l'appareil sont à présenter lors de la demande de prestations.

SVIZZERA

Desideriamo ringraziar La per la preferenza accordata al nostro marchio nell'acquisto del Suo apparecchio. I prodotti firmati JVC vengono costruiti, in tutto il mondo, in base a modernissimi metodi di produzione e sono composti di materiali che si distinguono per la loro longevità e il loro funzionamento impeccabile. Se ciononostante dovesse ricorrere alle prestazioni coperte dalla garanzia, La preghiamo di portare il Suo apparecchio, insieme al presente certificato di garanzia, dal Suo concessionario JVC.

Garanzia:
La presente garanzia poggia sulle disposizioni in materia concordate tra l'associazione svizzera elettronica di consumo SCEA ("Swiss Consumer Electronics Association") e la federazione svizzera dei concessionari radio/TV VSRT ("Verband Schweizerischer Radio- und Televisions-Fachgeschäfte").
Con il presente certificato, il negozio specializzato suindicato garantisce, per la durata di 12 mesi a decorrere dalla data di acquisto, che questo apparecchio JVC non accusa difetti di fabbricazione e di materiale. Qualora nel corso del periodo di copertura si dovessero riscontrare imperfezioni di cui si può dimostrare che risalgono a difetti di fabbricazione o di materiale, i rivenditori specializzati JVC in Svizzera provvederanno a riparare l'apparecchio in questione (in conformità alle condizioni sotto riportate) senza fatturare le spese per il materiale e la manodopera.

Condizioni:
I. I servizi coperti dalla garanzia si possono prestare solo se viene presentato il certificato di garanzia insieme alla fattura originale risp. allo scontrino fiscale e se sul certificato di garanzia sono riportate le indicazioni seguenti:
   a) nome dell'acquirente
   b) nome e indirizzo del rivenditore
   c) designazione del modello a numero di matricola dell'apparecchio JVC
   d) data di acquisto
   Il diritto alle prestazioni coperte dalla garanzia cessa nel caso in cui dopo l'acquisto del presente apparecchio queste indicazioni siano state cancellate o alterate.
II. Dalle prestazioni di garanzia sono esclusi:
   a) i danni imputabili a interventi da parte di terzi o a modifiche apportate all'apparecchio
   b) i danni imputabili a uso non corretto o a negligenza nella pulizia
   c) i danni causati da acido in seguito alla fuoriuscita di sostanze dalle batterie
   d) i danni dovuti a normale usura
   e) i danni imputabili a cause di forza maggiore quali fulmini, acqua, fuoco.
   I costi per il trasporto e le parti soggette a normale usura non sono coperti dalla garanzia. Sono inoltre esclusi dalla garanzia gli apparecchi sprovvisti di numero di matricola o con numero di matricola danneggiato.
III. Quest'obbligazione di garanzia riguarda esclusivamente gli apparecchi importati dalla JVCKENWOOD Deutschland GmbH e distribuiti dai concessionari svizzeri. Il diritto di garanzia va rivendicato attraverso il commercio specializzato.
IV. Nel caso in cui venissero rivendicati diritti di garanzia in un altro paese europeo, secondo l'elenco riportato a pagina 3, bisogna prima rivolgersi alla società importatrice JVC del rispettivo paese (vedi indirizzo stampato sotto il rispettivo paese). Il cliente è tenuto a presentare un attestato di garanzia valido e la fattura/lo scontrino fiscale per l'apparecchio in questione.

JVCKENWOOD Deutschland GmbH
Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, Deutschland
Tel: 0840 6666 01 Fax: 0840 6666 02
Mail: swiss-service@jvc.de

Bei defektem Gerät wenden Sie sich bitte an folgende Reparatur Hotline: Tel: 0840 6666 03 Fax: 0840 6666 04
Mail: swiss-repair@jvc.de

SUOMI

Oy HEDENGREN KODINTEKNIIKKA Ab myöntää maahantuomilleen JVC-kotielektroniikkatuotteille yhden (1) vuoden takuun alkaen ostopäivästä. Tähän takuuseen eivät sisälly seuraavat tuotteet:
- audio- ja videonauhat, liitäntäjohdot, paristot, akut, laukut.
- käyttäjän siirrettävissä olevat tallennusyksiköt
- kovalevyn tai muun tallennusyksikön toimintahäiriöstä johtuva tiedostojen menetys
Muilta osin Oy HEDENGREN KODINTEKNIIKKA Ab noudattaa Suomessa käytössä olevia alan yleisiä takuuehtoja (TE-2002), jotka liitteenä ohessa.

1. TAKUUEHDOT TE-2002

Takuuaika
Kodintekniikan tuotteille annetaan vähintään kahdentoista (12) kuukauden takuu. Takuuaika määritellään kunkin tuotteen osalta erikseen ja se on voimassa annetun määräajan tuotteen ostopäivästä lukien.
Tämä takuu ei rajoita ostajan kuluttajansuojalain mukaisia oikeuksia.
Tuotteen tietylle osalle voidaan antaa em. määräajasta poikkeava takuu.

Juuri ennen takuuajan loppumista korjattu ja korjauksen jälkeen yhden (1) kuukauden sisällä uusiutuva sama vika tai kiistatta takuuaikana esiintynyt vika korjataan takuun mukaisesti.

Takuun sisältö
Takuuseen sisältyvät takuuaikana valtuutetulle huoltajalle ilmoitettujen, takuuantajan toteamien rakenne-, valmistus- ja raaka-ainevikojen, sekä tällaisten vikojen itse tuotteelle aiheuttamien vaurioiden korjauskustannukset.
Samoin takuuseen sisältyvät valtuutetun huollon mahdollisesti korjauksen yhteydessä tuotteelle aiheuttamat vauriot. Mainitut viat valtuutettu huolto korjaa saattamalla tuotteen toimintakuntoon.
Mikäli tuote tulee muuhun kuin normaaliin yksityiseen kotikäyttöön, on takuuehdoista aina erikseen sovittava kirjallisesti takuuantajan kanssa.

Vastuun ja takuun rajoitukset
Tämä takuu on annettu edellyttäen, että tuote on normaalissa yksityisessä kotikäytössä ja käyttöohjeita noudatetaan huolellisesti. Takuu on voimassa näiden ehtojen mukaisesti vain Suomen rajojen sisäpuolella.
Takuunantajan vastuu on rajoitettu näiden takuuehtojen mukaisesti eikä takuu siten kata sellaisia vahinkoja, jotka myyty tuote aiheuttaa toiselle esineelle tai henkilölle.
Tämän takuun perusteella asiakas ei ole oikeutettu esittämään vaatimuksia muille kuin takuunantajalle. Näihin takuuehtoihin sisältymättömät suulliset lupaukset eivät sido takuunantajaa. Takuun voimassaolon edellytyksenä on myös, että alkuperäisiä laitteeseen ja takuukirjoihin merkittyjä tuotetietoja ja valmistusnumeroita ei ole muutettu.
Takuuseen eivät sisälly viat, jotka ovat aiheutuneet:
- tuotteen kuljetuksesta
- tuotteen käyttäjän huolimattomuudesta tai tuotteen ylikuormituksesta
- käyttöohjeiden, hoidon tai huollon laiminlyönnistä
- takuunantajasta riippumattomista olosuhteista kuten jännitevaihteluista (jännitevaihtelut saavat olla korkeintaan ±10 %), ukkosesta, tulipalosta tai muista vahinkotapauksista, muiden kuin valtuutetun huollon suorittamista korjauksista huollosta tai rakennemuutoksista
- asennus- tai käyttöohjeiden vastaisesta tai muuten virheellisestä tuotteen asennuksesta tai sijoituksesta käyttöpaikalle.
Takuuseen ei myöskään sisälly tuotteen toiminnan kannalta merkityksettömien vikojen korjaaminen. Myöskään osat, joiden rikkoutumisvaara käsittelyn tai luonnollisen kulumisen vuoksi on normaalia, kuten hehkulamput, lasi-, posliini-, tekstiili-, paperi- ja käsin liikuteltavat muoviosat ja levysoittimen neulat tai muut kulutusosat eivät kuulu takuuseen.Takuuseen eivät sisälly tuotteen normaalit käyttöohjeessa esitetyt säädöt, käytön opastus, hoito, huolto ja puhdistustoimenpiteet eikä sellaiset tehtävät, jotka aiheuttavat varo- tai asennusmääräysten laiminlyönneistä tai näiden selvittelyistä.

Toimenpiteet vian ilmetessä
Vian ilmetessä takuuaikana on asiakkaan tästä viipymättä ilmoitettava valtuutetulle huollolle. Tällöin on ilmoitettava, mistä tuotteesta (tuotemalli, tyyppimerkintä takuukortista tai arvokilvestä) on kyse, vian laatu mahdollisimman tarkasti sekä olosuhteet, joissa vika on syntynyt.
Takuukorjauksen edellytyksenä on, että asiakas osoittaa luotettavasti takuun olevan voimassa. Takuuajan päättymisen jälkeen ei vetoaminen takuuaikaiseen ilmoitukseen ole pätevä, ellei sitä ole tehty kirjallisesti.

Korjauspyynnön yhteydessä on selvitettävä etukäteen valtuutetun huollon kanssa takuun sisältö, mahdolliset veloitukset sekä se, korjataanko tuote käyttöpaikalla vai huollossa. Samoin asiakkaan tiedustelltava takuuhuollon hänelle aiheuttamien kustannusten määrä ja muoto.
Mikäli takuunantajalle ilmenee, että tuote ei ole korjattu, ostajalla on oikeus, jollei myyjä anna virheettömää tuotetta virheellisen tilalle, vaatia hinnan alennusta virhettä vastaavalla määrällä tai vaatia kaupan purkua. Mikäli takuunantaja, sitä edellyttäen, että asiakas esittää asiallisen todisteen korjauksen tarpeellisuudesta, ei korjaa tuotetta, voi asiakas ottaa yhteyttä suoraan takuunantajaan.
Mikäli näiden takuuehtojen tulkinnasta syntyy erimielisyyksiä asiakkaan ja valtuutetun huollon välillä tai tehdyn korjauksen suhteen on mielipide-eroja, voi asiakas ottaa yhteyttä suoraan takuunantajaan.

Takuukaiset veloitukset
Valtuutettu huolto ei veloita asiakkaalta takuuna korjatuista tai vaihdetuista osista, korjaustyöstä, tuotteen korjaamiseksi tarpeellisista kuljetuksista eikä matkakustannuksista.
Tällöin kuitenkin edellytetään, että :
- vialliset osat luovutetaan valtuutetulle huollolle
- korjaukseen ryhdytään yleensä viiden työpäivän kuluessa ja että työ suoritetaan normaalina työaikana. Kiireellisimmin tai muuna kuin normaalina työaikana suoritetusta korjauksista on valtuutettu huolto oikeutettu veloittamaan takuunantajan hinnaston mukaisen korvauksen ja takuunantaja ohjeistaan tai valtuutettu huolto on etukäteen ilmoittanut asiakkaalleen veloitusperusteista.
   Mahdollisesti terveydellistä vaaraa tai huomattavaa taloudellista vahinkoa aiheuttavat viat korjataan kuitenkin lisäveloituksetta ja viivytyksettä.
- asiakkaan on joko itse tuotava tai toimitettava helposti kannettava tuote valtuutettuun huoltoon.
   Korjauksen jälkeen on tällainen tuote asiakkaan valinnan mukaan joko hänen itsensä noudettava tai se palautetaan hänelle.
- vaikeasti kannettavan tuotteen korjaamiseksi valtuutettu huolto katsomat tarpeelliset kuljetukset tai huollon muutoin katsomat korjaukset veloituksetta huoltoaluona tai tavanomaista aikakaulun mukaan likimenoa yleistä kulkuneuvoa (yleisiä kulkuneuvoja ei ole huoltoalueella käytettävissä, ilma- eikä lumikulkuneuvoja) käyttäen.
   Mikäli tämä ei ole mahdollista, veloitetaan asiakkaalta lisäkustannukset.
- kiinteästi käyttöpaikalle asennetun tuotteen irroitus- ja takaisinasennuskustannukset veloitetaan erikseen.

2. JVC EUROOPAN TAKUU
JVC Euroopan takuu on voimassa ainoastaan ohessa luetelluissa Euroopan maissa. Takuupalvelut suoritetaan tuotteen ostomaassa (ks. luettelo) voimassa olevien takuuehtojen (takuuaika mukaan lukien) mukaisesti.

Kun tarvitaan takuun alaista huoltoa jossakin muussa maassa, joka on mainittu sivulla 3 olevassa Euroopan maiden luettelossa, on ensimmäiseksi käännyttävä ko. maan JVC-maahantuojan puoleen, jonka puhelinnumero löytyy tästä julkaisusta ja jolle on esitettävä tositteena voimassa oleva takuutodistus sekä ostokuitti.
Tähän takuuseen eivät kuulu:
- JVC-kauppiaalle / huoltoon / maahantuojalle tai sieltä asiakkaalle laitteen takuuhuoltoon tai - korjaukseen liittyvät kuljetukset ja kuljetuksista aiheutuneet kustannukset.
- sellainen asennus- ja / tai käyttötapa, joka on ristiriidassa teknisten normien ja turvallisuusmääräysten kanssa jossakin muussa maassa kuin ostomaassa.
- laitteeseen tehdyt muutokset tai säädöt (aikomuksena muuttaa laite vastaamaan jossakin muussa Euroopan maassa voimassa olevia teknisiä ja turvallisuuteen tähtääviä normeja, tms).

Takuu on henkilökohtainen, eikä sitä saa siirtää alkuperäiseltä ostajalta kenellekkään muulle.
Tämä takuu ei vaikuta kuluttajan voimassa olevien asianmukaisten kansallisten lakien mukaisiin oikeuksiin, eikä osto/ kauppasopimukseen perustuviin kuluttajan oikeuksiin myyjään nähden.

Säilyttäkää ostokuitti liitettynä takuutodistukseen.

Oy HEDENGREN KODINTEKNIIKKA Ab
Lauttasaarentie 50, 00200 Helsinki Finland
TEL: +358 207 638 000 FAX: +358 9 673258

ESPAÑA

1. JVCKENWOOD Ibérica, S.A. garantiza el producto cuyo modelo y número de serie se indican en el presente certificado de garantía. Toda reclamación deberá realizarse en un Servicio Técnico Oficial JVCKENWOOD, directamente o a través del distribuidor.
2. El titular de la garantía es el legítimo poseedor del producto.
3. Los derechos del titular de la garantía son los siguientes:
   - La reparación totalmente gratuita de los vicios o defectos originarios y de los daños y perjuicios por ellos causados.
   - En los supuestos en que la reparación efectuada no fuera satisfactoria y el objeto no revistiese las condiciones óptimas para cumplir el uso al que estuviese destinado, el titular de la garantía tendrá derecho a la sustitución del objeto adquirido por otro de idénticas características o a la devolución del precio pagado.
4. Esta garantía tiene un plazo de duración de seis meses, a contar desde la fecha de adquisición del producto.
5. Terminada la anterior garantía comercial, JVCKENWOOD Ibérica, S.A., otorga una garantía adicional de 18 meses, hasta completar el periodo de 2 años, que incluye únicamente piezas y mano de obra necesarias para la reparación de vicios o defectos originarios.
6. La garantía nunca incluye:
   - Instalación, modificaciones (incluidas las necesarias para el correcto funcionamiento del producto en otros países), mantenimiento ni revisiones.
   - Las piezas sujetas a desgaste por uso y naturaleza, como cabezales de audio/video, agujas fonocaptoras, pilas secas, lámparas, ...
   - Averías debidas a instalación o uso indebido, maltrato, golpes, caídas, ... o cuando no tengan causa en un defecto de fabricación.
   - La posible pérdida o daño de datos almacenados en discos duros o cualquier otro tipo de dispositivo de almacenamiento de datos, debido al mal funcionamiento o uso inadecuado del equipo.
7. La garantía siempre quedará anulada:
   - Si el número de serie del producto está total o parcialmente borrado o modificado.
   - Si el producto ha sido manipulado por una persona o un servicio técnico no autorizados por la correspondiente subsidiaria de JVCKENWOOD.
   - Si el producto ha sufrido las consecuencias de inundaciones, incendios, desastres naturales, ... y todas aquellas causas no imputables a JVCKENWOOD.
   - Si el presente certificado de garantía no es el documento original emitido por JVCKENWOOD Ibérica, S.A., o si los datos escritos o impresos están total o parcialmente borrados o modificados.
8. Nota adicional: se aplicará un cargo por revisión y comprobación cuando un producto, al que se le reclama una reparación en garantía, no presenta avería y cumple con las especificaciones marcadas.

Garantía legal
Los anteriores términos de garantía no contravendrán o limitarán los derechos del consumidor, con respecto a la legislación vigente en el momento de la compra del producto.

Este símbolo indica que la batería/pila con este símbolo no debe desecharse con la basura doméstica.

JVCKENWOOD Ibérica, S.A.
Ctra. Rubi, 88 Edificio Can Castanyer, 08174 Sant Cugat del Valles, España
Servicio de Atención al Usuario
Tel: 902 39 39 29

PORTUGAL

1) Esta garantia tem a validade de dois anos ou de um ano, consoante o produto adquirido se destine a uso não profissional ou a uso profissional.
2) Em caso de avaria deverá dirigir-se a um dos serviços tecnicos JVCKENWOOD autorizados.
3) No caso de requerer serviço de garantia enquanto noutro pais dos listados na página 3, deverá contactar inicialmente com o distribuidor JVCKENWOOD nesse pais, encontrando-se a sua direcção e telefone na correspondente página deste folheto. Terá de apresentar este certificado de garantia junto com o recibo ou a venda a dinheiro comprovando a aquisição.
4) Em garantia não será cobrado qualquer valor pela reparação ou substituição de peças defeituosas, nem pelas despesas necessárias para repôr o bem em conformidade com o contrato, designadamente de mão-de-obra e de material.
5) A garantia não inclui:
   - peças sugeitas a desgaste: cabeças de audio e video agulhas...
   - acessórios como cabos, baterias...
   - instalação, modificações, revisões.
   - avarias devido à instalação e/ou uso indevido, mau trato, quedas, golpes, deficientes condições de voltagem.
6) A garantia fica anulada:
   - se o numero de série estiver total ou parcialmente alterado.
   - depois de reparação feita por pessoa não autorizada pela JVCKENWOOD.
   - se o produto sofrer qualquer alteração ou reajuste não autorizado.
   - se o produto sofrer as consequencias de inundações, incendios ou desastres naturais e outras causas não imputáveis à JVCKENWOOD.
7) Esta garantia é concedida ao comprador original e não é transferivel.

JVCKENWOOD Ibérica, S.A. , Sucursal em Portugal
Edifício Neopark , Av. Tomás Ribeiro, 43 Piso 0 Letra J , 2790 - 221 Carnaxide PORTUGAL
Tel.: + 351 21 419 18 15 Fax: + 351 21 419 18 16

GREECE

Για τους χρήστες των προϊόντων JVC:
Σας ευχαριστούμε που έχετε επιλέξει αυτό το προϊόν JVC. Εάν αποδειχθεί ελαττωματικό μετά από κανονικές συνθήκες χρήσης θα διορθωθεί ή θα αντικατασταθεί δωρεάν σύμφωνα με τους όρους αυτού του Δελτίου Εγγύησης. Σε περίπτωση που αντιμετωπίζετε προβλήματα από προϊόν που αγοράσατε σε οποιοδήποτε κράτος μέλος της ΕΟΚ, παρακαλείσθε να παρουσιάσετε το προϊόν σε οποιοδήποτε επίσημο εισαγωγέα JVC, εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο, εξουσιοδοτημένο κέντρο υπηρεσίας ή έμπορο λιανικής πώλησης των προϊόντων JVC στην ΕΟΚ με την απόδειξη αγοράς ή άλλη επαρκή απόδειξη της ημερομηνίας αγοράς. Εάν η αγορά πραγματοποιήθηκε εκτός ΕΟΚ, πρέπει να παρουσιάσετε το προϊόν στον έμπορο λιανικής πώλησης από τον οποίο το αγοράσατε.
Εάν αγοράσατε το προϊόν στην επικράτεια της ΕΟΚ και επιθυμείτε να γνωρίζετε που βρίσκεται ο πλησιέστερος εξουσιοδοτημένος πράκτορας στην ΕΟΚ, παρακαλείσθε να επικοινωνήστε για πληροφορίες με την ακόλουθη εταιρία:

Γ.Ε.ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ Α.Ε.Ε.
Λ.ΚΗΦΙΣΟΥ 6, 12242 ΑΙΓΑΛΕΩ
ΤΗΛ: +30 210 5386400
www.gedsa.gr

Παρακαλείσθε να φυλάξετε αυτό το Δελτίο Εγγύησης γιατί είναι απαραίτητο σε περίπτωση που εγείρετε αξίωση.
Η εγγύηση για το Προϊόν ισχύει για ένα έτος από την ημέρα αγοράς από έναν έμπορο λιανικής πώλησης των προϊόντων JVC. Η εγγύηση καλύπτει τόσο τα υλικά όσο και την εργασία και η επισκευή πραγματοποιείται δωρεάν.
Επιφυλασσόμαστε του δικαιώματος να αντικαταστήσουμε το Προϊόν, εάν η επισκευή του δεν μπορεί να πραγματοποιηθεί σε χαμηλό κόστος.
Θα σας χρεωθούν τα έξοδα συσκευασίας, εγκατάστασης και άλλα έξοδα ή κίνδυνοι που συνδέονται εμμέσως με την επισκευή αυτή καθεαυτή και δεν αποτελούν μέρος των υπηρεσιών της εγγύησης.
Όροι
Μια αξίωση στα πλαίσια της εγγύησης αυτής πρέπει να συνοδεύεται από το Δελτίο Εγγύησης και επιπλέον:
(α) Το ονοματεπώνυμο και την διεύθυνση σας.
(β) Την απόδειξη ή ένα άλλο έγγραφο, από το οποίο προκύπτει η ημερομηνία αγοράς από τον έμπορο λιανικής πώλησης που έχει την έδρα του στην Ευρώπη.
(γ) Το ονοματεπώνυμο και τη διεύθυνση του εμπόρου λιανικής πώλησης από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν.
(δ) Τον αριθμό σειράς και τον αριθμό μοντέλου του Προϊόντος.
Εάν οι παραπάνω πληροφορίες δεν μπορούν να παρασχεθούν ή εάν το Προϊόν έχει τροποποιηθεί ή αλλοιωθεί με οποιοδήποτε τρόπο από την ημερομηνία την αγοράς, η Εταιρία JVC KENWOOD επιφυλάσσεται του δικαιώματος να αρνηθεί την επισκευή του Προϊόντος σύμφωνα με τους όρους της Εγγύησης.
Το Προϊόν έχει κατασκευαστεί για να ανταποκρίνεται σε όλα τα εθνικά και τοπικά πρότυπα και κανόνες ασφαλείας που εφαρμόζονται στη χώρα της πρώτης πώλησης από τον κατασκευαστή στην Ευρώπη. Οι μετατροπές που απαιτούνται για χρήση αλλού δεν καλύπτονται από την Εγγύηση αυτή και δεν γίνεται δεκτή καμμιά ευθύνη για την επισκευή μετά την εργασία που έχει εκτελεσθεί ή ζημιά στο Προϊόν που προέρχεται από την εν λόγω εργασία.
Εάν το Προϊόν χρησιμοποιηθεί σε μια ευρωπαϊκή χώρα όπου υπόκεινται σε άλλα πρότυπα και κανόνες από αυτούς που εφαρμόζονται στη χώρα πρώτης πώλησης από τον κατασκευαστή στην Ευρώπη, τότε οι υπηρεσίες εγγύησηςθα υπόκεινται στον όρο ότι ο χρήστης επιμίζεται τα έξοδα Προσαρμογής του Προϊόντος στα ισχύοντα πρότυπα και κανόνες. Επιπλέον εάν το προϊόν είναι διαφορετικού τύπου από αυτό που ο επίσημος εισαγωγέας διοχετεύει στην αγορά της χώρας όπου προσφέρεται για επισκευή βάσει της εγγύησης και τα κατάλληλα ανταλλακτικά δεν είναι διαθέσιμα στη χώρα αυτή ή δεν μπορεί να παρασχεθεί η λειτουργία της εγγύησης στη χώρα εξαιτίας άλλου νόμιμου λόγου, τότε ο χρήστης θα επιμίζεται την δαπάνη αποστολής του Προϊόντος για επισκευή προς τη χώρα της αρχικής αγοράς και επιστροφή από αυτή τη χώρα.
Η Εγγύηση αυτή δεν καλύπτει:
(α) αλλοιώσεις του Προϊόντος, τη συνήθη συντήρηση και άλλες ρυθμίσεις συμπεριλαμβανομένων των περιοδικών ελέγχων που αναφέρονται στο συνοδευτικό εγχειρίδιο του Προϊόντος
(β) ζημιές στο Προϊόν που οφείλονται σε ανεπαρκείς ή λανθασμένες επισκευές από πρόσωπο ή φορείς που δεν είχαν την εξουσιοδότηση του κατασκευαστή να εκτελέσουν για λογαριασμό του υπηρεσίες σχετικές με την εγγύηση
(γ) ζημιές στο Προϊόν που οφείλονται σε αμέλεια, ατύχημα, μετατροπές, ελαττωματική εγκατάσταση ή συσκευασία, κακή μεταχείριση και ακατάλληλα ανταλλακτικά
(δ) ζημιές στο Προϊόν που οφείλονται σε πυρκαγιά, βύθιση στο νερό, κεραυνό, σεισμό, ανεπαρκή εξαερισμό, φυσικές καταστροφές, ακατάλληλη τάση ρεύματος για οποιαδήποτε αιτία , ή που προξενήθηκαν από άλλα αίτια που ξεφεύγουν από τον έλεγχο της JVC
(ε) ζημιές που προξενήθηκαν στα ηχεία από ένταση του ήχου υψηλότερη από τις κανονισμένες προδιαγραφές ή ζημιές που προκαλούνται για οποιοδήποτε λόγο σε δίσκους, μαγνητοταινίες, κασσέτες, CD ή άλλα αντικείμενα που δεν αποτελούν μέρος του ίδιου Προϊόντος
(στ) φθαρτά ή φθαρμένα αντικείμενα που δεν ανταποκρίνονται πλέον στον αρχικό σκοπό κατασκευής τους και πρέπει να αντικατασταθούν, στα οποία περιλαμβάνονται (μεταξύ άλλων)κεφαλές και βελόνες, μπαταρίες, κεφαλές μαγνητοφώνων, ράβδοι, ζημιές που καλύπτονται από τη διάρκεια χρήσης και λάμπες HD-ILA
(ζ) τα Προϊόντα των οποίων οι σειριακοί αριθμοί έχουν αλλοιωθεί, αφαιρεθεί, μεταβληθεί ή παραμορφωθεί.
Η Εγγύηση αυτή διατίθεται σε κάθε πρόσωπο που έχει αποκτήσει το Προϊόν με νόμιμα μέσα.
Με την επιφύλαξη των ανωτέρω, η επισκευή ή αντικατάσταση του Προϊόντος θα εκτελείται δωρεάν. τα δικαιώματα αυτά δεν παρεμβαίνουν και δεν επηρεάζουν με κανένα τρόπο τα δικαιώματα του χρήστη που απορρέουν από τις ισχύουσες διατάξεις.

ΠΡΟΣΟΧΗ
Αυτή η κάρτα και η απόδειξη (ή τιμολόγιο) είναι απαραίτητα για την αγορά νέου πάνελ σε περίπτωση κλοπής ή καταστροφής.

Γ.Ε.ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ Α.Ε.Ε.
Λ.ΚΗΦΙΣΟΥ 6, 12242 ΑΙΓΑΛΕΩ
ΤΗΛ: +30 210 5386400
www.gedsa.gr

POLSKA

WARUNKI GWARANCJI

JVC Polska Sp. z o.o. gwarantuje sprawne działanie sprzętu powszechnego użytku firmy JVC zgodnie z warunkami techniczno-eksploatacyjnymi opisanymi w instrukcji obsługi. Gwarancja zostaje udzielona na okres 24 miesięcy od daty sprzedaży. Ujawnione w tym czasie wady usuwane będą bezpłatnie przez Autoryzowane Stacje Serwisowe (ASS). Gwarancją objęty jest sprzęt użytkowany wyłącznie dla celów prywatnych, przez osobę fizyczną, która nabyła sprzęt w celu niezwiązanym z działalnością zawodową i gospodarczą. Gwarancji nie udziela się na wyroby używane w ramach prowadzonej działalności gospodarczej. Gwarancja JVC Polska dotyczy wyrobów powszechnego użytku zakupionych w Polsce i w krajach Unii Europejskiej w sklepach zaopatrywanych przez autoryzowanych dystrybutorów i ważna jest na terenie Rzeczypospolitej Polskiej i Unii Europejskiej. Gwarancja udzielona jest na poniższych zasadach:

1) Gwarancja będzie respektowana przez ASS po przedstawieniu przez klienta karty gwarancyjnej z nalepką zawierającą nazwę, model i numer fabryczny sprzętu, dowodu zakupu i reklamowanego wyrobu. ASS może odmówić wykonania naprawy gwarancyjnej w przypadku stwierdzenia jakichkolwiek niezgodności danych w dokumentach i na sprzęcie, naruszenia plomb, naniesienia poprawek przez osoby nieupoważnione.
2) Reklamujący dostarcza sprzęt we własnym zakresie bezpośrednio do ASS wraz z wymaganymi dokumentami. Samochodowy sprzęt audio-video reklamujący demontuje i montuje we własnym zakresie. Dostarczony sprzęt musi spełniać podstawowe warunki czystości.
3) Gwarancja przewiduje bezpłatną wymianę części zamiennej potrzebnej do naprawy oraz robociznę w okresie gwarancji. Usterki ujawnione w okresie gwarancji będą usuwane przez ASS najszybciej jak to będzie możliwe.
4) Nie są objęte gwarancją uszkodzenia powstałe z przyczyn zewnętrznych takich jak: urazy mechaniczne, zanieczyszczenia, zalania, pożar, uderzenia pioruna, nieprawidłowe czy niestabilne napięcie zasilania, niewłaściwa instalacja czy obsługa, jak również eksploatacja niezgodna z przeznaczeniem. Gwarancja nie obejmuje zużycia takich elementów urządzenia jak: elementy toru prowadzenia taśmy, głowice wizyjne, lampy do odbiorników telewizyjnych z wyłączeniem kineskopu, baterie, akumulatory, gniazda i przewody połączeniowe oraz anteny teleskopowe. Zakresem gwarancji nie są objęte również czynności opisane w instrukcji obsługi należące do normalnej obsługi eksploatacyjnej np. zainstalowanie lub regulacja urządzenia.
5) W razie dokonania napraw lub zmian konstrukcyjnych przez osoby nieuprawnione ASS może odmówić wykonania świadczeń gwarancyjnych.
6) Gwarancja nie obejmuje roszczeń z tytułu parametrów technicznych wyrobu, o ile są one zgodne z podanymi przez producenta. Decyzję o zasadności zgłoszonych usterek podejmuje ASS.
7) JVC Polska zastrzega, że nie ponosi jakiejkolwiek odpowiedzialności za utratę lub uszkodzenie materiałów zawartych na wszelkich nośnikach przekazanych przez Klienta razem ze sprzętem, dołączonych do sprzętu lub wbudowanych w sprzęt.
8) Niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień klienta wynikających z niezgodności towaru z umową.

Wykaz ASS i ich adresy można uzyskać dzwoniąc pod numer telefonu: 22 666 11 11
lub na stronie internetowej www.jvc.com.pl

Importer : Proszę zobaczyć na dole strony

LATVIA

Garantijas saistības

Šīs garantijas saistības attiecas uz firmas JVC ražojumiem, kas domāti lietošanai mājas apstākļos un pārdošanai Lietuvā un Latvijā.

1. Pārdevējs ar šīm garantijas saistībām piešķir remontdarbnīcām tiesības novērst ražošanas defektus (tehnoloģiskus, rezerves daļu un materiālu), nomainot bojātās daļas, blokus bez maksas, utt.
2. Bojājuma novēršana tiek veikta saskaņā ar pilnvarotās remontdarbnīcas apkalpošanas rokasgrāmatas prasībām un ražošanas standartiem.
3. Garantijas saistības neierobežo patērētāja tiesības, bet nosaka remonta nosacījumus.
4. Garantijas saistības, kas minētas 1. punktā, zaudē spēku, ja:
   - ražojums ir ticis nepareizi lietots, piemēram, ar komerciālu vai rūpniecisku mērķi, vai neievērojot lietošanas rokasgrāmatā izklāstītos noteikumus;
   - ir ticis veikts jebkāds neatļauts remonts, ir bojātas plombas vai pastāv jebkādas citas ražojuma atvēršanas mēģinājuma pazīmes;
   - ražojuma korpusam ir mehāniski bojājumi;
   - ražojums ir ticis nepareizi pieslēgts maiņstrāvas tīklam vai tas ir pārdedzis pārsprieguma laikā vai elektriskās instalācijas darbu laikā impulsu dēļ;
   - ražojums ir ticis bojāts zibens spēriena, ugunsgrēka, plūdu vai citu stihijas kaitīgu, agresīvu vielu, šķidrumu iedarbības ietekmē;
   - ražojuma iekšējā daļā atrodami kukaiņi vai svešķermeņi.
5. Garantijas saistības, kas minētas 1. punktā, netiek piemērotas produktiem un daļām, kas nolietojas laika gaitā, piemēram, audio un video magnētiskajām galviņām, lentēm, baterijām, televizoru pultīm, antenām u.c.
6. Garantijas saistības netiek piemērotas skaļruņu sistēmām un automašīnu skaļruņiem, izņemot izdegušu spoļu vai mehānisku bojājumu gadījumos.
7. Garantijas remonts jāveic, izmantojot tikai oriģinālas rezerves daļas. Visu dokumentu, kas apliecina pirkumu (kases čeks, faktūrrēķins, u.c.), kā arī pareizi aizpildītas garantijas kartes uzrādīšana ir obligāta.
8. Garantijas termiņa ilgums ir 24 mēneši, ja nav noteikts citādi.

Garantijas termiņu pagarina gadījumā, ja oriģinālas rezerves daļas nav tajā brīdī pieejamas. Remonts var tikt atlikts vai pārtraukts importēšanas aizlieguma gadījumā vai nepārvaramas varas apstākļu dēļ.
Garantijas devējs brīdina, ka neuzņemas atbildību par klienta radītajiem produkta vizuālajiem defektiem, kā arī defektiem, kuri radušies, klientam nozaudējot, bojājot mehānismus, kuri ir komplektācijā ar produktu vai ir produkta sastāvdaļa.

Eksportētājs: Lūdzu skatīties lappuses apakšā

LITHUANIA

Garantiniai įsipareigojimai

Šie Garantiniai įsipareigojimai taikomi JVC buitinės aparatūros gaminiams, parduodamiems Lietuvoje ir Latvijoje.

1. Šiuo Pardavėjas įpareigoja buitinės technikos taisyklas nemokamai šalinti gaminių defektus (technologinius, atsarginių dalių ir medžiagų), pakeičiant sugedusias dalis, blokus ir pan.
2. Gedimų šalinimas atliekamas remiantis Serviso instrukcijoje apibrėžiamais reikalavimais, o taip pat įgaliotojo serviso centro Gaminių Standartais.
3. Garantiniai Įsipareigojimai neapriboja Vartotojo teisių, o tik apibrėžia sąlygas, kuriomis turi būti taisomas gaminys.
4. ame punkte paminėti Garantiniai Įsipareigojimai negalioja, jei:
   - Gaminiu buvo naudojamasi netinkamai, pvz., komercinėje arba pramoninėje veikloje, pažeidžiant Naudojimo Instrukcijų knygelėje išdėstytas nuostatas.
   - Gaminys buvo taisomas neturinčiame tam įgaliojimų serviso centre, buvo pažeisti sandarikliai arba yra kokių nors mėginimo atidaryti gaminio korpusą požymių ir pan.
   - Gaminio korpusas yra pažeistas mechaniniu būdu.
   - Gaminys buvo netinkamai įjungtas į elektros tinklą arba perdegė dėl įtampos šuolių elektros instaliacijoje ir pan.
   - Gaminys buvo sugadintas žaibo išlydžio, ugnies, vandens arba dėl kokių nors kitokių neigiamų veiksnių, tokių kaip agresyvios medžiagos ir skysčiai, poveikio.
   - Į gaminio vidų pateko vabzdžių arba pašalinių daiktų.
5. 1-ame punkte paminėti Garantiniai Įsipareigojimai negalioja priedams ir dalims, kurios dėvisi natūraliu būdu: vaizdajuostėms ir videogalvutėms, juostoms, baterijoms, nuotolinio valdymo pulteliams, antenoms ir pan.
6. Garantiniai įsipareigojimai galioja garso kolonėlėms ir automobiliniams garsiakalbiams, išskyrus atvejus, kai yra perdegusios garsiakalbių ritės arba jie pažeisti mechaniniu būdu.
7. Garantinis taisymas turi būti atliekamas tik naudojant originalias atsargines dalis. Privaloma pateikti visus gaminio įsigijimo dokumentus (kasos čekį, sąskaitą-faktūrą ir pan.) ir tinkamai užpildytą garantijos kortelę.
8. Garantijos laikotarpis yra 24 mėnesiai, jei nenurodyta kitaip.
9. Garantinis laikotarpis yra pratęsiamas, jei sandėlyje nėra originalių atsarginių dalių. Importo draudimo atveju arba susidarius nenugalimos jėgos aplinkybėms, remontas turi būti atidedamas arba stabdomas.

Servisas perspėja, kad neatsako už informacijos praradimą ar sugadinimą jeigu klientas ją paliko informacijos laikmenose kartu su įranga nepriklausomai ar tos laikmenos yra sudedamoji įrangos dalis.

Importer / Eksportētājs/ Eksportininkas:
JVC Polska sp. z o.o. http://www.jvc.eu
01-304 Warszawa ul. Połczyńska 116A
tel. +48 22 666 1111 fax. +48 22 666 1222

ČESKÁ REPUBLIKA

Všeobecné záruční podmínky:
Děkujeme Vám, že jste se rozhodli zakoupit výrobek JVC. Společnost JVC International (Europe) GmbH odpovídá za kvalitu výrobků po celou záruční dobu.
Záruční doba začíná dnem prodeje a trvá 24 měsíců.
Doporučujeme Vám pozorně prostudovat návod k použití před prvním použitím výrobku anebo před tím, než se obrátíte na Autorizované Servisní Středisko (ASS) či na prodejce s žádostí o záruční servis.
V případě, že výrobek bude vyžadovat záruční opravu, obraťte se prosím na prodejce, u kterého jste jej zakoupili anebo na ASS, jejichž seznam je k dispozici u Autorizovaných prodejců JVC a ve společnosti JVC International (Europe) GmbH nebo na http://www.jvc.cz.
Záruka se vztahuje na poruchy a vady, které v průběhu záruční doby vzniklý chybou výroby nebo vadou použitých materiálů, u lamp do projektorů/TV platí záruka do 2500hodin provozu nebo 24 měsíců, podle toho, co nastane dříve.
Záruka platí pouze tehdy, je-li výrobek používán podle návodu k obsluze a je-li připojen na správné síťové napětí.
ASS provede bezplatně záruční opravu pouze za podmínky předložení platného a správně vyplněného záručního listu (označení výrobku, výrobní číslo, datum prodeje, razítko prodejce), prodejního dokladu (účtenky) společně s vadným výrobkem. Společnost JVC International (Europe) GmbH si vyhrazuje právo odmítnout bezplatnou záruční opravu, pokud výše uvedené podmínky nebudou splněny.
Výrobek se předává k záruční opravě úplný a v originálním balení. Kupující nese riziko poškození výrobku při přepravě.

Oprávnění na bezplatnou záruční opravu zaniká v těchto případech:

1. Výrobek byl instalován nebo obsluhován v rozporu s návodem k obsluze nebo s technickými a bezpečnostními normami platnými v České republice.
2. Údaje v záručním listu se liší od údajů na výrobku nebo zcela chybí.
3. Bylo poškozeno, změněno nebo odstraněno výrobní číslo.
4. Výrobek byl používán pro jiné účely, než je obvyklé pro spotřební elektroniku, zejména pokud byl používán k profesionálním účelům či jiné výdělečné činnosti.
5. Záruka se nevztahuje na opotřebení výrobku nad rámec běžného užívání, mechanické poškození výrobku (včetně mechanického poškození přívodních šňůr sluchátek).
6. Byl proveden jakýkoliv zásah do přístroje neoprávněnou osobou, neautorizovaným servisem nebo prodejcem.
7. Poškození bylo způsobeno znečištěním, nehodou, živelnou událostí nebo v důsledku přírodních či jiných vnějších lokálních jevů (bouřky, požár, přepětí v el. síti, nahodným nebo záměrným vniknutím kapaliny, cizích předmětů či hmyzu do výrobku, nevhodným větráním apod.).
8. Záruka se nevztahuje na reklamace parametrů, které nejsou uvedeny v technické dokumentaci.
9. Jde o běžnou údržbu, instalaci, programování, čištění nebo kontrolu parametrů.
10. Kupující, který uplatní právo na záruční opravu, nemá nárok na vydání dílů, které byly vyměněny.

Neúplně vyplněný či dodatečně pozměněný záruční list je neplatný!
Autorizované servisní středisko

MJ Electronic
Myslbekova 575, 46303 Strážnad Nisou
Tel +420 485159301 info@mje.lbc.cz

SLOVENSKÁ REPUBLIKA

Všeobecné záručné podmienky
Ďakujeme Vám, že ste si zakúpili výrobok značky JVC. Spoločnosť JVC International (Europe) GmbH zodpovedá za kvalitu výrobkov počas celej záručnej doby.
Záručná doba začína dňom predaja a trvá 24 mesiacov.
Odporúčame vám pozorne si prečítať návod na obsluhu pred prvým použitím výrobku alebo pred tým, než sa obrátite na Autorizované Servisné Stredisko (ASS) alebo na predajcu so žiadosťou o záručný servis.
V prípade, že výrobok bude vyžadovať záručnú opravu, obráťte sa na predajcu, u ktorého ste si výrobok zakúpili alebo na ASS, ktorých zoznam je k dispozícii u Autorizovaných predajcov JVC a v spoločnosti JVC International (Europe) GmbH alebo na http://www.jvc.cz.
Záruka sa vzťahuje na poruchy a vady, ktoré počas záručnej doby vznikly chybou výroby alebo chybou použitých materálov, u lámp do projektorov/TV platí záruka do 2500hodín prievádzky alebo 24 mesiacov, podľa toho, čo budě skôr.
Záruka platí len vtedy, ak je výrobok používaný podľa návodu na obsluhu a ak je pripojený na správne sieťové napätie.
ASS vykoná bezplatne záručnú opravu len po predložení platného a správne vyplneného záručného listu (označenie výrobku, výrobné číslo, dátum predaja, pečiatka predajcu), pokladničného dokladu spoločne s pokazeným výrobkom. Spoločnosť JVC International (Europe) GmbH, si vyhradzuje právo odmietnuť bezplatnú záručnú opravu, ak nebudú splnené vyššie uvedené podmienky.

Oprávnenie na bezplatnú záručnú opravu zaniká v týchto prípadoch

1. Výrobok bol inštalovaný alebo obsluhovaný v rozpore s návodom na obsluhu alebo s technickými a bezpečnostnými normami platnými v Slovenskej republike.
2. Údaje v záručnom liste sa líšia od údajov na výrobku alebo úplne chýbajú.
3. Bolo poškodené, zmenené alebo odstránené výrobné číslo.
4. Výrobok bol používaný pre iné účely, ako je obvyklé pre spotrebnú elektroniku. Ak bol používaný na profesionálne účely alebo iné zárobkové činnosti.
5. Záruka sa nevzťahuje na opotrebenie výrobku nad rámec bežného používania, mechanické poškodenia výrobku (vrátane mechanického poškodenia prívodných šnúr slúchadiel).
6. Bol vykonaný akýkoľvek zásah do zariadenia neoprávnenou osobou, neautorizovaným servisom alebo predajcom.
7. Poškodenie bolo spôsobené znečistením, nehodou, živelnou pohromou alebo v dôsledku prírodných či iných lokálnych javov (búrky, požiar, prepetie v elektrickej sieti, náhodným alebo zámerným vniknutím kvapalín, cudzích predmetov alebo hmyzu do výrobku, nevhodným vetraním a pod.).
8. Záruka sa nevzťahuje na reklamáciu parametrov, ktoré nie sú uvedené v technických údajoch.
9. Ak ide o bežnú údržbu, inštaláciu, programovanie, čistenie alebo kontrolu parametrov.
10. Kupujúci, ktorý uplatní právo na záručnú opravu, nemá nárok na vydanie dielov, ktoré boli vymenené.

Neúplně vyplněný či dodatečně pozměněný záruční list je neplatný!
Autorizované servisní středisko

MJ Electronic
Myslbekova 575, 46303 Strážnad Nisou
Tel +420 485159301 info@mje.lbc.cz

MAGYARORSZÁG

Figyelem!
Ezen garancia levél és ebben felsorolt feltételek csak Magyarország területén a JVC International (Europe) GmbH Magyarországi Fióktelep által importált és/vagy szerződött partnerek által továbbértékesített termékek esetében érvényesek. A külföldön vásárolt termékek esetében csak az ottani forgalomba hozó által szabott feltételek érvényesek . A külföldi boltban vásárolt termék garanciális ügyemenete a helyesen kitöltött és lepecsételt garancialevél valamint a vásárlást igazoló számla vagy blokk bemutatását követően indítható el.

Fontos Tudnivaló!

1) A jótállási idő: a 151/2003 (IX. 22.) sz. korm. rendeletben a fogyasztói szerződés alapján vásárolt tartós fogyasztási cikkekre kötelezően előírt, **a vásárlás napjától számított 12 hónap és 2006 Április 1-től plusz további 12 hónap teljes körű jótállást vállunk, azaz összesen 24 hónapot.** 2009 Április 1-től ez alól kivételt képeznek a tartozékok és a hordozható audio termékek pl. RC-xx ,HA -xx, BN-xx, WR-xx, ezekre továbbiakban 12 hónap jótállás érvényes.
2) A jótállási igény csak ezen eredeti kitöltött jótállási jeggyel és a vásárlást igazoló (eredeti vagy másolt) blokkal vagy számlával érvényesíthető.
3) Kérjük a készülék használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el a kezelési útmutatót vagy további információkért keresse fel weboldalunkat www.jvc.hu.
4) A jótállási kötelezettség teljesítése a forgalmazót terheli.
5) A jótállási jogokat a fogyasztási cikk tulajdonosa érvényesítheti, feltéve hogy fogyasztónak minősül. (Fogyasztó: a gazdasági, vagy szakmai tevékenység körén kívül eső célból szerződést kötő személy – Ptk. 685.§ d) pont).
6) Amennyiben a fogyasztó bemutatja az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot, úgy a fogyasztói szerződés megkötését bizonyítottnak kell tekinteni a 49/2003.(VII.30.) GKM rendelet 2.§ alapján. Mindezek érdekében kérjük tisztelt Vásárlóinkat, hogy őrizzék meg a fizetési bizonylatot is.
7) Kérjük, hogy a jótállási jegy forgalmazóra vonatkozó adatait töltesse ki a forgalmazóval (forgalmazó neve, címe, gyártási szám, vásárlás időpontja).
8) Ez a készülék kizárólag háztartásban, háztartási célra használható, amennyiben erről a használati útmutató, működési leírás, felhasználói kézikönyv vagy egyéb dokumentum másképp nem rendelkezik.
9) A jótállási idő a fogyasztási cikk fogyasztó részére történő átadás vagy **üzembehelyezésre kötelezett termék esetén az üzembe helyezés napjával kezdődik.**
10) A fogyasztó a kijavítás iránti igényét a forgalmazó által a jótállási jegyen feltüntetett javító szolgálatnál (szervíznél) is közvetlenül is érvényesítheti.
11) A készüléket meghibásodás esetén a jótállási jeggyen feltüntetett szerviz vagy szervizek valamelyikébe kell beszállítani vagy postán portósan - ha a termék jellege indokolja, akkor törékenyként kell elküldeni a jótállási jeggyel. Utánvéttel feladott készüléket a szervizek átvenni nem tudnak!
12) A rögzített bekötésű, valamint a 10 kg-nál súlyosabb, tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható fogyasztási cikket – a járművek kivételével – az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a javítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, akor le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról a forgalmazó gondoskodik.
13) Ha a fogyasztási cikk a vásárlástól (üzembehelyezéstől) számított három munkanapon belül meghibásodott, a forgalmazó a fogyasztó kívánságára köteles azt kicserélni, feltéve hogy a meghibásodás a rendeltetésszerű használatot akadályozza. A meghibásodás tényét a kijelölt márkaszervizek tudják megállapítani.
14) **Jótállási igény nem érvényesíthető:**
   - A rendeltetés ellenes használat, átalakítás, hibás vagy szakszerűtlen kezelés, helytelen tárolás, elemi kár vagy egyéb nem gyártási eredetű meghibásodás karbantartási, tisztítási munkák esetén, nem a jótállási jegyen feltüntetett szerviz által a fogyasztási cikken végzett bárminemű beavatkozás esetén.
15) A készülék üzembe helyezése és beállítása nem tartozik a jótállási javítási kötelezettségek körébe, ezt az ügyfél megrendelésére a szerviz külön díjtétel felszámítása ellenében vállalja, akkor is, ha a termék a kijelölt szerviz által kötelezően üzembehelyezendő és akkor is, ha nincs üzembehelyezési kötelezettsége a szerviznek, de a vásárló azt megrendeli.
16) A hosszú ideig és nem megfelelő körülmények között történő tárolás a fogyasztási cikk műszaki állapotának romlását idézheti elő. Ez esetben a készüléket üzembe helyezése előtt át kell vizsgáltatni a biztonságos üzemeltetés érdekében. Ennek költsége szintén nem tartozik a jótállási kötelezettség körébe.
17) A jótállás a fogyasztó törvényből eredő jogait nem érinti.
18) **Szavatossági igényt** a forgalmazóval szemben érvényesíthet úgy, hogy bemutatja az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot, ebben az esetben a szerződést megkötöttnek kell tekinteni. Ezért felhívjuk tisztelt vásárlóink figyelmét, hogy őrizzék meg a számlát/blokkot, hogy kétség esetén kizárólan igazolni tudják a fogyasztói szerződés megkötését.
19) Jótállásra, szavatosságra vonatkozó jogszabályok, rendeletek: 151/2003. (IX.22.) Korm. rendelet; Ptk. 685. § e) pont; Ptk. 305.§ - 311/A-ig; 49/2003.(VII. 30.) GKM rendelet.
20) HD-ILA Projektoros TV-k esetén a lámpára 1 év teljeskörű jótállás van használati időtől függetlenül (kizáró tényező a ipar és/vagy professzionális használat) készülék többi részegységeire a fent leírtak vényesek.

Amennyiben lehetséges kérjük őrizzék meg a termék csomagolását a garanciális időszak alatt.

A fentiekben vállalt jótállás a fogyasztó védelmi törvényből eredő szavatossági jogot nem érinti!

Transcommers Kft
Budapesti út 8 H-6728 Szeged
Tel. +36 62 548 540
service@transcommers.hu
www.transcommers.hu
www.jvc.hu
A **JVC** a szervizeléssel és a szervizhálózattal kapcsolatos minden jogot fenntart magának

БЪЛГАРИЯ

JVC чрез вносителя и сервиза, ви дава гаранция за качеството на закупеното изделие съгласно ЗЗП, всички задължителни стандарти и съобразно условията по долу, считано от датата на покупка. Гаранцията се отнася за дефекти възникнали в процеса на нормална експлоатация през гаранционния период поради човешка грешка в процеса на изработка или некачествени материали и компоненти. Всички такива дефекти се отстраняват безплатно след като стоката се достави в упълномощена сервизна база от указаните по долу.

Гаранционни условия:

1. Тази гаранция е валидна само ако страница 1 е попълнена изцяло и четливо в момента на получаване на стоката, съдържа името и печата на продавача и подписа на клиента и е придружена от документ доказващ покупката (касова бележка, фактура). ВНИМАНИЕ ! Подправени, неправилно или непълно попълнени гаранционни карти са невалидни.
2. При продажба на лизинг гаранционния срок започва да тече от момента на получаване на стоката.

Погледнете следващата страница

3. Тази гаранция не се отнася за:
   3.1 Батерии, касети, озвучителни тела, дистанционни управления, външни свързващи кабели и всички други принадлежности и аксесоари които нямат сериен номер.
   3.2 Козметични повреди по външната страна на корпуса, както и за нормалното износване на механични компоненти подложени на износване в процеса на нормална (предписана) експлоатация каквато са например аудио- и видеоглави, ролки, тон-оси, ремъци и др. подобни.
   3.3 Сензори за образ (Tube или CCD Image Sensor), лампи и осветителни крушки.
4. В случай на дефект:
   4.1 Разходите и рисковете по доставката до сервиза и обратно са за сметка на купувача.
   4.2 Желателно е изделието да се доставя в сервизна база в оригиналната си опаковка. В противен случай сервиза не носи отговорност за козметични повреди настъпили по време на престоя на изделието в сервиза.
   4.3 Гаранционният срок не тече по време на престоя на изделието в сервиза.
   4.4 Вносителят и сервиза не могат да бъдат отговорни за пропуснати ползи и последвали загуби вследствие на дефекта на стоката или престоя й в сервиза.
   4.5 В случаите на нужда от замяна на части, възли или детайли при ремонт, дефектните такива стават собственост на сервиза и се вземат от сервизния работник за отчетност.
5. Безплатното гаранционно обслужване може да бъде отказано в следните случаи:
   5.1 Когато не са спазени указанията за съхранение, монтаж и експлоатация посочени в ръководството на изделието.
   5.2 Когато има несъответствие между данните в документите и самата стока или когато табелката със серийния номер е била отстранена или заменена по какъвто и да е начин.
   5.3 Когато е правен опит за отстраняване на дефекта от купувача или други неупълномощени лица.
   5.4 Когато изделието се използва за каквато и да е комерсиални цели (различни от "домашна употреба"), напр. професионални цели, отдаване под наем, употреба в заведения за обществено хранене и др. подобни. Тази клауза не се прилага в случай, че изделието е изрично предвидено и конструирано за това.
   5.5 Когато повредата е настъпила вследствие на попадане на външно тяло (течности, прах в голяма степен, инсекти и насекоми и др.), под действието на агресивна външна среда или не са полагани елементарни грижи за изделието.
   5.6 Когато дефекта е вследствие на сътресения, удари, механични или електрически претоварвания получени вследствие на небрежно отношение, при транспорт или природни бедствия (мълнии, наводнения и др.), при токов удар или неизправности в захранващата мрежа или други причини извън контрола на вносителя/сервиза или при форсмажорни обстоятелства. Нормално тези рискове се поемат от застрахователна застраховка.
   5.7 Гаранция на озвучителните тела може да бъде отказана ако дефекта в тях е настъпил вследствие на претоварване, предизвикано от слушане на музикални пасажи на високи мощности продължително време.
6. Ако изделие е доставено за ремонт и след тестове се установи, че отговаря на техническа спецификация, то клиента дължи такса за тестване съобразно с утвърдения ценоразпис на съответния сервиз.
7. Само за LCD телевизори и монитори: LCD приборът се произвежда по водещи нови технологии. Ефективните LCD елементи са 99.99 % и повече. Валиден е стандартът 558 - пет постоянно светещи или пет черни LCD пиксела, но не повече от 8 неефективни, не е повреда на прибора и не е обект на сервизиране - гаранционно или следгаранционно.
8. Максималният срок за ремонт е 30 (тридесет) работни дни.
9. Няма законово предписание за максимален брой ремонти, които да налагат замяна на уреда.
10. Централния сервиз си запазва правото в отделни случаи или за различни класове изделия да избира мястото на ремонт на изделията.
11. Никой търговец няма право, по какъвто и да е повод, да изменя условията на тази гаранция.

Тази гаранция е допълнение и не ограничава правата на потребителя съобразно Българското законодателство.
Независимо от гаранцията, продавачът отговаря за съответствие на стоката с договора за продажба съгласно ЗЗП.
При проблеми в обслужването Ви и оплаквания, моля обръщайте се към отдел обслужване на клиенти на тел. 0885 575 031.

София 1172, ж.к. Дианабад, бул. Д-р Г.М. Димитров бл. 60,
тел. 962 42 20, 088 771 999
За допълнителна информация отн. адреси/ телефони на сервизите в страната –тел. 0700 15 444
(на цената на един градски разговор)

ROMÂNIA

Acest certificat de garanţie este eliberat de firma Alltrom SRL şi garantează repararea gratuită a produselor cumpărate pe teritoriul României în conformitate cu condiţiile de garanţie menţionate mai jos.

Termen de garanţie: 24 luni.
Termen de garanţie televizoare: 24 luni.

ATENŢIE! Clientul va suporta costurile oricărei solicitări nefondate a Service-ului.

Produsele comercializate de **JVC** sunt 100% testate din punct de vedere calitativ şi au o fiabilitate superioară.
Aceste produse au în componenţă subansamble electronice şi mecanice delicate care necesită o manipulare atentă pentru a se evita şocurile, vibraţiile, căderile, umezeala sau expunerea excesivă la radiaţiile solare.

Dacă în perioada de garanţie produsul cumpărat de dumneavoastră se dovedeşte a fi defect, din motive de proiectare, execuţie sau materiale necorespunzătoare, el va fi reparat gratuit cu obligativitatea respectării condiţiilor ce urmează:

1. **Produsul defect trebuie prezentat agentului de service împreună cu Certificatul de Garanţie în original şi factura (bonul sau chitanţa fiscală) eliberate de magazin.**
2. **Garanţia îşi pierde valabilitatea dacă** produsul s-a defectat datorită incendiilor, supratensiunilor provenite din reţeaua electrică de alimentare sau datorate descărcărilor electrice din atmosferă (ex. trăsnete), accidentelor, uzurii, neglijenţei în utilizare, datorită unor instalări, modificări sau adaptări neconforme cu instrucţiunile, datorită folosirii în condiţii improprii sau ce contravin standardelor tehnice şi de electrosecuritate din România, în timpul transportului de la/către beneficiar, sau care în opinia **agentului de service** s-au defectat datorită intervenţiei unei persoane neautorizate. *În cazul furturilor cu descărcări electrice, deconectaţi aparatul de reţeaua electrică şi de la reţeaua de cablu.*

În cazul echipamentelor audio pentru autovehicule garanţia îşi pierde valabilitatea dacă:
- A fost schimbată tensiunea de alimentare sau alimentarea greşită la baterie
- Apar deteriorări ale difuzoarelor datorate unor semnale distorsionate care au depăşit puterea nominală indicată
- Echipamentele audio auto JVC au fost instalate necorespunzător de persoane neautorizate
  Pentru echipamentele audio auto, recomandăm instalarea acestora la firme autorizate
  Este interzisă conectarea difuzoarelor auto la minusul autoturismului deoarece produce distrugerea unor componente electrice în radiocasetofonul sau CD-ul din sistem

3. Garanţia nu se aplică bunurilor de larg consum utilizate în aplicaţii profesionale (ex. monitorizare video).
4. Nu fac obiectul garanţiei: becuri, baterii, casete audio şi video, sau orice altă piesă cu durată de viaţă limitată sau supuse uzurii, cu/sau fără serie de fabricaţie şi materiale consumabile.
5. Orice produse sau piese defecte ce au fost înlocuite în perioada de garanţie devin proprietatea noastră.
6. Orice reclamaţie în legătură cu produsul achiziţionat de dumneavoastră trebuie adresată doar agentului de service, agentul de service suportă cheltuielile de transport ocazionate de reparaţiile în garanţie, conform legii. Vă rugăm să ne contactaţi în prealabil pentru a primi instrucţiuni legate de transport. Agentul de service nu va suporta cheltuielile de transport făcute fără acceptul său prealabil.
7. Defecţiunile produselor în garanţie vor fi remediate nu mai târziu decât termenele prevăzute de Legea 449/2003 iar reclamaţiile privind activitatea agentului de service vor fi soluţionate întro perioada rezonabila de timp.
8. Perioada de garanţie se prelungeşte cu durata reparaţiilor conform tabelului de pe verso, care va fi completat de către agentul de service.
9. Înlocuirea sau restituirea contravalorii produsului se va face numai în condiţiile Legii 449/2003.
10. Durata medie de utilizare a produsului este de 5 ani, timp în care se asigură piese de schimb în postgaranţie.

Agentul de service va executa, contra cost, reparaţii în postgaranţie, în cadrul duratei medii de viaţă a produsului

AGENŢI SERVICE AUTORIZAŢI
Bucureşti: Service Alltrom - Str. Biharia nr.67-77, tel:0215 997 779 or 0746 146 342
service@business.alltrom.ro

SLOVENIA

Podjetje JVC International (Europe) Ges.m.b.H. za vaš izdelek jamči preko pooblaščenega prodajalca oz. serviserja le za okvare, ki so nastale pri izdelavi naprave ali zaradi uporabe nekakovostnih materialov pri izdelavi mehanskih ali elektronskih sestavnih delov naprave (ne velja za črtalnik, baterije, magnetne posnetke, baterije z možnostjo polnjenja, snemljive spominske naprave in HD-ILA-luči). Garancija velja za obdobje dveh let od originalnega datuma nakupa naprave, ali za obdobje, ki ga je določil prodajalec in/ali podjetje JVC International glede na posebne garancijske pogoje. V tem obdobju popravila ali zamenjavo okvarjenih delov, ki ustrezajo zgoraj naštetim garancijskim pogojem, strankam opravimo popolnoma brezplačno.
Garancija velja na geografskem območju republike Slovenije. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu. Uvoznik zagotavlja vzdrževanje izdelka, nadomestne dele in priklopne aparate, skladno z določili veljavne zakonodaje, oziroma še tri leta po poteku garancijskega roka.

Garancija ne krije:
i) Poškodb, ki so nastale po nesreči, zaradi nepravilne uporabe, obrabe, neupoštevanja navodil za pravilno namestitev in/ali zaradi uporabe, ki ni v skladu s tehničnimi in varnostnimi standardi držav, kjer naprava ni bila kupljena.
ii) Sprememb ali nastavitev, ki so bile na napravi opravljene (ne glede na to, ali so bile spremembe ali nastavitve opravljene iz razloga, da bi naprava ustrezala veljavnim tehničnim in varnostnim standardom v drugih evropskih državah ali v kateri koli drugi državi).
iii) Izgube podatkov zaradi nepravilnega delovanja trdega diska ali drugega podatkovnega medija.

Podjetje oz. pooblaščeni serviser ne odgovarja za:
i) Poškodbe ali izgubo naprave med transportom naprave do ali od stranke.
ii) Napravo, katera ni opremljena z informacijsko ploščico, ali katere informacijska ploščica je neberljiva ali kako drugače poškodovana.
Podjetje JVC ne odgovarja za škodo, izgubo ali poškodbe, ki so nastale zaradi ali v povezavi z napravo, razen če katerega od teh pogojev razumete tako, da bi ne izključuje oz. omejuje odgovornosti pri malomarnosti. Garancija pripada prvotnemu kupcu. Garancijski list ni prenosljiv. Če napravo, za katero mislite, da je okvarjena, pošljete na popravilo pod garancijo in ugotovimo, da naprava deluje v skladu z objavljeno specifikacijo, potem vam zaračunamo stroške testiranja naprave.

Pooblaš Servisni Center
ATRON Brane Vasili s.p. Pavšieva 4 1000 Ljubljana – Šiška
Tel: 01 519 17 04 e-mail: info@atron.si
DAST d.o.o Cvetkova ulica 25, 1000 Ljubljana, Slovenia
TEL: 01/4292-406 info@dast.si
Distributer: Primaline d.o.o. Celovška cesta 280, 1000 Ljubljana, Slovenia
TEL: 01/510-31-30

This JVC Guarantee Certificate is valid only in the country where the product was originally purchased.
The guarantee service will be provided in accordance with guaranty terms and conditions (including the period of guarantee coverage) in this country.
This guarantee will be provided in addition to the rights of purchaser, and not affect any other rights or remedies that may be available to purchaser under applicable consumer or other related laws.

Цей Гарантійний сертифікат фірми JVC є чинним лише в тій країні, де виріб було вперше куплено.
У цій країні гарантійне технічне обслуговування надаватиметься згідно з умовами гарантії і протягом гарантійного терміну.
Ця гарантія надаватиметься на додаток до прав покупця і не впливатиме на жодні інші права і засоби їх захисту, які покупець може мати згідно з застосовними законами на захист інтересів споживачів або іншими законами.

Данный Гарантийный Сертификат действителен только в той стране, где изначально был куплен аппарат.
Гарантийное обслуживание будет обеспечено в соответствии с гарантийными условиями (включая гарантийный период) этой страны (см. ниже список стран).
Настоящая гарантия будет предоставлена в дополнение к правам потребителя и не ущемляет никакие другие права, которые могут быть предоставлены покупателю законом о защите прав потребителей и другими соответствующими законами.

УКРАЇНА МОЛДОВА*

Дуже вдячні Вам за те, що Ви придбали вироби фірми JVC

1. ЗАГАЛЬНІ УМОВИ ГАРАНТІЇ:
   Компанія JVC встановлює гарантійний термін 12 місяців від дати купівлі, а також встановлює термін служби виробів JVC, що дорівнює 5 рокам за умови дотримання правил експлуатації. У випадку виконання умов, викладених нижче, фірма JVC:
   - гарантує безкоштовний ремонт цієї апаратури через свої уповноважені центри технічного обслуговування (УСЦ) або заміну на протязі гарантійного терміну, але лише в тому разі, коли дефекти механічних та електричних деталей зумовлені низькою якістю матеріалів або виготовлення і за умови нормальної експлуатації згідно з інструкцією;
   - забезпечує технічну підтримку і постачання запасних частин на протязі терміну служби.
2. ЦЯ ГАРАНТІЯ Є ЧИННОЮ ЛИШЕ В ТОМУ РАЗІ, КОЛИ:
   1) Гарантійне свідоцтво (його сторінка 1) заповнено повністю і точно й до нього додається документ, що підтверджує купівлю, зі штампом підприємства роздрібної торгівлі.
   2) Ця гарантія поширюється лише на першу особу що купила виріб, і її не можна передавати іншим особам.
   3) Ця гарантія поширюється лише на споживчі вироби фірми JVC.
   4) Ця гарантія поширюється також на вироби фірми JVC, що їх було відремонтовано в гарантійний термін, але тільки в будь-якому з уповноважених центрів технічного обслуговування.
   5) Ця гарантія поширюється лише на вироби, які стали дефектними після нормальної експлуатації відповідно до інструкції.
   6) Якщо є розбіжність між інформацією, наведеною в цьому свідоцтві, і апаратурою, уповноважені центри технічного обслуговування можуть відмовити у виконанні гарантійного ремонту.

* Информацию на русском языке можно найти на http://www.jvc.ua/?lg=ru

3. ЦЯ ГАРАНТІЯ НЕ Є ЧИННОЮ В ТОМУ РАЗІ, КОЛИ:
   1) Виріб продано без чинного гарантійного свідоцтва.
   2) Виріб було пошкоджено випадково або під час перевезення до або від покупця.
   3) Виріб пошкоджено за форс-мажорних обставин (повінь, землетрус, блискавку тощо).
   4) Виріб використовується неналежним чином.
   5) Виріб пошкоджено через підключення невідповідним чином до електромережі, до AV входу/виходу, до антенного входу.
   6) Виріб пошкоджено внаслідок невірного підключення до нього іншої апаратури, або внаслідок псування підключеної до виробу іншої апаратури.
   7) Виріб використовується для професійних або комерційних потреб.
   8) Виріб увімкнуто в невідповідне джерело електричного живлення.
   9) Виріб зношено або пошкоджено через недбалість.
   10) Виріб відремонтовано неуповноваженою особою або змінено в інший спосіб
   11) Назву моделі або серійний номер змінено, підроблено, зіпсовано або знято.
   12) Ремонт передбачено інструкцією з експлуатації або ж він є частиною нормального технічного обслуговування, включаючи чистку відео або аудіо голівок.
   13) Є потреба замінити деталі, які можуть бути спожиті (наприклад: батареї, лампи підсвічування *, змінний прилад для зберігання інформації, тощо), зовнішні деталі (такі як: антени, корпуси, тощо), або приладдя.
   14) Виріб фірми JVC забруднено домашніми тваринами або комахами.
   * Гарантійні умови для ламп підсвічування в проекційних виробах вказані на окремому аркуші.

JVC не несе жодної відповідальності за інформацію втрачену через вихід з ладу або некоректну роботу жорсткого диску чи іншого приладу накопичення інформації. **Робіть, будь ласка, резервні копії записів на ПК чи на інших приладах зберігання інформації.**

По всіх питаннях стосовно гарантійного обслуговування звертайтеся до уповноважених сервісних центрів, що вказані на web сторінці http://www.jvc.ua/service-centres.php , або дзвоніть за телефоном.

0 800 30 99 93
ТОВ «Джей Ві Сі КЕНВУД Україна»
04073, м.Київ, проспект Московський 9.
Web сторінка: http://www.jvc.ua E-пошта: info@jvc.ua

ІНФОРМАЦІЯ ПРО ПЕРЕБУВАННЯ В РЕМОНТІ

№	Дата прийому	Дата виконання ремонту	Опис виконаних робіт	Технік/ Інженер	Печатка УСЦ

РОССИЯ, БЕЛАРУСЬ

ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ

В течение 12 месяцев (24 месяцев для видеокамер) с даты покупки изделия, JVC несет ответственность за ремонт или замену любой запасной части дефектного аппарата JVC без взимания платы с покупателя при условии соблюдения правил Инструкции по эксплуатации.

Однако, имейте в виду, что плата за ремонт будет взиматься с покупателя в следующих случаях:

1. Не предоставлен действующий и правильно заполненный гарантийный сертификат JVC.
2. Ремонт вызван неправильной эксплуатацией изделия и несоблюдением правил Инструкции по Эксплуатации.
3. После покупки изделие JVC повреждено во время транспортировки, в результате падения, несчастного случая, гражданских волнений, ненадлежащего ремонта, произведенного лицом, которое не имеет сертификата на оказание таких услуг, подключения к источнику питания ненадлежащего напряжения или частоты, подключения самодельного или неправильно установленного антенного устройства.
4. Изменены, искажены, подделаны наименование модели и заводской номер изделия JVC.
5. Изделие JVC используется для профессиональных и коммерческих целей.
6. Ремонт предусмотрен Инструкцией по эксплуатации или является частью обычного технического обслуживания, включая чистку аудио/видеоголовок.
7. Возникает необходимость замены расходных материалов (батарейки, видео и аудио головки, лампы подсветки, съемные носители информации), замены или ремонта внешних деталей (соединительные провода, антенны, корпуса) и дополнительных принадлежностей.
8. Изделие вышло из строя в результате воздействия на него домашних животных или насекомых.
9. Изделие вышло из строя в результате механического повреждения.
10. Изделие вышло из строя в результате его соединения с другим электронным устройством, без предварительного отключения изделия от сети питания.

Без предъявления настоящего гарантийного сертификата мы не сможем обеспечить гарантийное обслуживание. Просим Вас сохранять Ваш сертификат вместе с чеком покупки на весь период гарантийного обслуживания. По всем вопросам, касающимся ремонта аппаратуры JVC, обращайтесь, пожалуйста, в Сервисные Центры, указанные на Интернет странице http://www.jvc.ru/service-centres.php или в магазин, где Вы купили продукцию JVC.

Производитель: ДжейВиСи КЕНВУД Корпорейшн
Импортер и Представитель Производителя в России:
ООО «ДжейВиСи КЕНВУД РУС» 127018, Москва, ул. Сущевский Вал, дом 31, строение 1
http://www.jvc.ru